



**VOX**  
**ELECTRONICS**

GBR  
RUS  
SRB  
PRT  
GRC  
SVN  
HRV  
BOS  
MKD  
ALB

## TM - 9009

OPERATING INSTRUCTIONS BLENDER  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ БЛЕНДЕР  
UPUTSTVO ZA UPOTREBU BLENDER  
MANUAL DO USUÁRIO LIQUIDIFICADOR  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΜΠΛΕΝΤΕΡ  
NAVODILA ZA UPORABO BLENDER  
UPUTE ZA UPORABU BLENDER  
УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ БЛЕНДЕР  
MANUALI I PERDORUESIT BLENDER



GBR

BLENDER

**INSTRUCTION MANUAL  
TM - 9009**

Read this booklet thoroughly before using and save it for future reference

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

When using this electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
  2. Before using check that the voltage indicated on the product corresponds with the voltage of your electrical outlet.
  3. Do not let cord hang on hot surface or over edge of table or counter.
  4. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunction or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
  5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
  6. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
  7. Avoid contacting the moving parts.
  8. Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.
  9. The use of attachments not recommended or sold by manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
  10. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. To disconnect, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet by grasping the plug, not the cord.
  11. To reduce the risk of injury, never place blade assembly on motor unit without the jar properly attached.
  12. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
13. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
  14. Do not leave the machine on unattended.
  15. When removing the blender from the motor unit, wait until the blades have completely stopped.
  16. Always operate blender with cover in place.
  17. Always use the appliance on a secure, dry level surface.
  18. Never place this appliance on or near a hot gas or an electric burner or where it could touch a heated appliance.
  19. Do not use outdoors.
  20. Do not use appliance for other than its intended use.

21. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
22. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
23. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

## HOUSEHOLD USE ONLY

### KNOW YOUR BLENDER

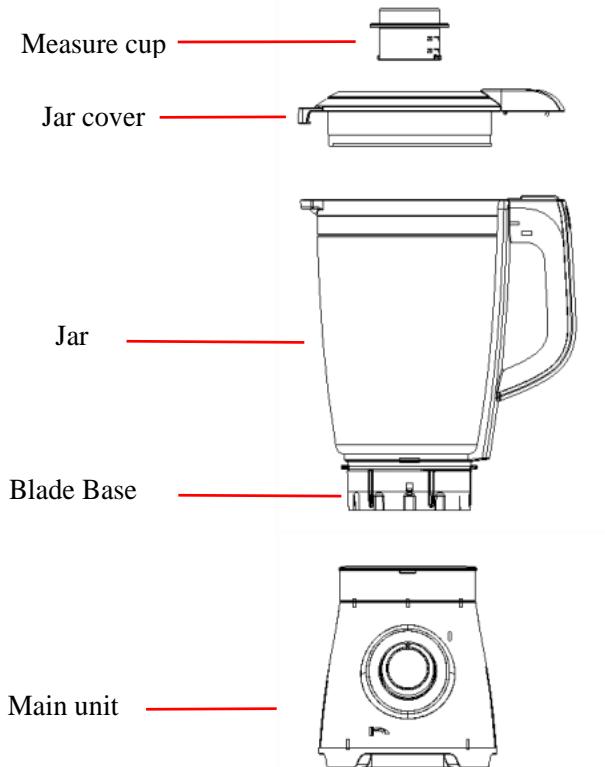


Fig.1

## SPEED KNOB

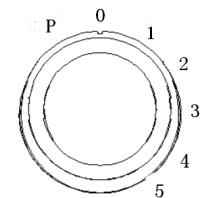


Fig.2

## HOW TO USE

### Before initial use

1. Before first use, unpack the appliance and place all parts on a horizontal surface.
2. The jar assembly (including the measuring cup, lid, seal ring 1, jar unit, seal ring 2, and blade assembly) has already been assembled into the motor unit. Disassemble to wash all detachable parts except the motor unit. Refer to the latter chapter CARE AND CLEANING.
3. Once all pieces have been cleaned and thoroughly dried, reassemble.
  - 1) Invert the jar unit onto a level surface, holding the jar handle, put the seal ring 2 and blade assembly onto the jar base bottom and secure the blade assembly by turning it counter-clockwise until it is tight (See Fig.3.)
  - 2) Reposition the jar assembly with its open end upwards. Wrap the seal ring 1 around the lid bottom and put the lid onto the jar assembly. Place the measuring cup exactly into the lid by fitting the small projection on both sides of the cup into the slots of the lid and turn the cup clockwise until tight. (See Fig.4)
  - 3) Finally, place the assembled jar onto the motor unit by aligning the strip on the assembled jar bottom. (See Fig.5)

**CAUTION: Jar and jar base is now secure. Do not try to twist the jar and jar base onto motor unit**

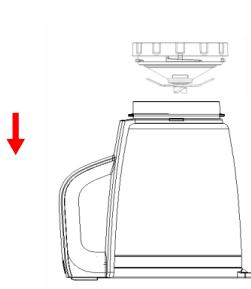


Fig.3



Fig.4



Fig.5

## How to use

1. Peel or core the fruit or vegetables and then cut them into small pieces.
2. Place the food to be blended into the jar (See Fig.6) . Usually, a certain amount of purified water has to be added to facilitate the smooth running of the appliance. The proportion of the food and water is 2:3.The amount of mixture should not exceed the max level as indicated on the jar.

## RECIPE

FOOD TYPE	SPEC	WEIGHT	SPEED
Carrot (apple, pear etc.)	Cut into 15mm*15mm*15mm m	Carrot: 700g Water: 1050g	High speed
Ice crush	15mm*15mm*15mm	10Pcs	P

**Note: never use boiling liquids or run the appliance empty.**

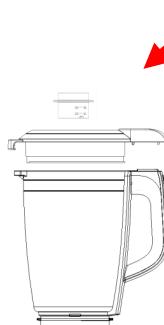
3. Put the lid on the jar. Be sure the measuring cup is in place.
4. Plug the power cord into a standard wall outlet.
5. Turn the speed knob to the appropriate speed setting for your task.
6. For quick or delicate blending tasks, turn the speed knob to the P position and hold for a few seconds and then release. The knob will reset to the O position automatically. Operate several times until reaching the desired consistency.
7. If you want to add ingredients while the blender is working, remove the measuring cup and place food through the lid opening. (See Fig.7)
8. When crushing ice or hard food, keep one hand firmly on the lid.
9. When the desired consistency is reached, turn the knob to the O position.

**Note: 1) For each use, the consecutive operation time should not exceed 3 minutes. At least 10 minutes rest time must be maintained between two continuous cycles, let the unit cool to room temperature before performing the next operation cycle.**

**2) If you want to stop the machine during operation, turn the knob to the O position anytime.**



Before blending, add food to be blended into the jar.



During blending, add the ingredient through the lid opening.

Fig.6

Fig.7

### **Important operating tips**

- For best circulation of food to be blended with some liquid, pour the liquid into the jar first, then add solids.
- Some of the tasks that cannot be performed efficiently with a blender are: beating egg whites, whipping cream, mashing potatoes, grinding meat, mixing dough, and extracting juice from fruit and vegetables.
- The following items should never be placed in the unit as they may cause damage: bones, large pieces of solids, frozen food, or tough foods such as turnips.
- To crush ice, add up to 6 ice cubes. If more ice is needed, remove the cup and add cubes one by one through the lid opening.

**3) Do not run the appliance for more than 3 minutes per time, and only wait until the unit is cooled to room temperature before performing the next operation cycles.**

### **CARE AND CLEANING**

**This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.**

1. Before cleaning, unplug the blender.
2. Always wash immediately after use for easier cleaning. Don't let food dry on the jar assembly as this will make cleaning difficult.
3. Pour a little warm soapy water into the jar and turn the knob to the P position for a few seconds. Then empty the jar.
4. Dismantle all detachable parts. Lift the jar assembly off the motor unit. To detach the blade assembly, turn it clockwise from the jar base bottom, and remove the seal ring 2 and blade assembly (see fig.8). In addition, detach the jar cover seal ring 1 from the jar cover.



**Fig.8**

5. Rinse the measuring cup, lid, seal ring 1, jar unit, seal ring 2 and blade assembly by hand or in a dishwasher and then dry. They are dishwasher safe components, but the temperature setting should not exceed 65°C.
6. Brush the blade clean using warm soapy water, then rinse thoroughly under the tap. Don't touch the sharp blades, and handle carefully. **Don't immerse the blade assembly in water.** Leave to dry upside down away from children.
7. Wipe the motor unit with a damp cloth and dry thoroughly. Remove the stubborn spots by rubbing with non-abrasive cleaner. If liquids spill into the motor unit; first unplug the unit, then wipe with a damp cloth and dry thoroughly.

#### **CAUTION**

- 1) **Do not immerse the motor unit in liquid to prevent the risk of electric shock.**
- 2) **Do not use rough scouring pads or cleansers on parts or finish.**

#### **ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**



You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal centre.



RUS

**БЛЕНДЕР**  
**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**TM - 9009**

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте данную инструкцию и  
сохраните ее для дальнейшего использования

## **ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

При работе с данным электроприбором следует всегда придерживаться основных правил безопасности, включая следующие:

1. Прочитайте инструкцию полностью.
  2. Перед использованием убедитесь, что указанное на приборе напряжение соответствует напряжению в Вашей электросети.
  3. Следите, чтобы шнур не соприкасался с горячими поверхностями, не свисал с края стола или с полки.
  4. Не используйте прибор, если шнур или штепсель поврежден, или после перебоев в работе и любых повреждений. Обязательно обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки, ремонта или наладки.
  5. Если шнур питания поврежден, его должен заменить сервисный центр либо квалифицированный мастер.
  6. Быть особенно внимательным при использовании прибора детьми или рядом с ними.
  7. Избегайте контакта с движущимися частями.
  8. Во избежание серьезных травм и повреждения блендера во время работы не помещайте руки и столовые приборы в контейнер. Можно использовать скребковый нож, но только тогда, когда миксер не работает.
  9. Использование приспособлений, не рекомендуемых и не продаваемых производителем, может привести к риску возникновения пожара, поражения электрическим током или получения травмы.
  10. Всегда отключайте прибор от сети по окончании его использования перед снятием или установкой съемных деталей, а также перед чисткой. Прежде чем отключить шнур от сети, установите выключатель питания прибора в положение “off” (выключено). Никогда не тяните за шнур, чтобы вытащить вилку из розетки.
  11. Для снижения риска травм никогда не устанавливайте блок лезвий на моторный блок, если чаша блендера не закреплена должным образом.
  12. Данное устройство не может использоваться детьми. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
- Лица с пониженным восприятием органов чувств, с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также лица, не обладающие достаточными знаниями ни в коем случае не должны пользоваться данным прибором самостоятельно. Никогда не оставляйте детей без присмотра, чтобы они не использовали бытовой прибор в качестве игрушки.
13. Дети должны быть под присмотром, чтобы не играть с устройством.
  14. Не оставляйте устройства без присмотра.
  15. Прежде чем снять блендер с мотора, убедитесь, что лезвия полностью остановились.
  16. Всегда используйте блендер с закрытой крышкой..
  17. Всегда устанавливайте устройство на изолированную, сухую, ровную поверхность.
  18. Никогда не ставьте устройство на или рядом с газовой или электрической горелкой, либо близко к нагревательным приборам.
  19. Использовать только в помещении.

20. Не используйте данное устройство для каких-либо других целей, кроме тех, для которых оно предназначено.
21. Будьте осторожны, если в устройство наливается горячая жидкость, возможен выброс жидкости из устройства из-за внезапного испарения.
22. Устройство необходимо выключать и отсоединять от сети, когда оно не используется, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.
23. Будьте особенно аккуратным и внимательным при обращении с острыми ножами, при опорожнении чаши и во время чистки..

## ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

### КОНСТРУКЦИЯ БЛЕНДЕРА



Рис.1

## РУЧКА РЕГУЛИРОВАНИЯ СКОРОСТИ

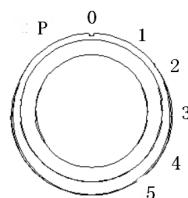


Рис.2

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

### Перед первым использованием

1. Перед первым использованием распакуйте устройство и разложите все части на горизонтальной поверхности.
2. Чаша блендера (колпачок, крышка, уплотняющее кольцо, лезвия и основание чаши) уже установлены на моторный блок. Для мытья следует разобрать все части, кроме моторного блока. См. ниже раздел УХОД И ЧИСТКА.
3. Тщательно промыть и высушить все детали, а затем собрать.
  - 1) Переверните чашу блендера на ровную поверхность, удерживая ее за ручку, закрепите уплотнительное кольцо 2 и основание с лезвием на дне чаши, повернув основание против часовой стрелки до упора, как показано на Рис. 3).
  - 2) Установите чашу в исходное положение. Оберните уплотнительное кольцо 1 вокруг дна крышки и поставьте крышку на чашу. Установите в крышку мерный колпачок, вставьте его в пазы крышки и зафиксируйте, повернув колпачок по часовой стрелке до упора (см. Рис. 4).
  - 3) Установить чашу на моторный блок, совместив индикаторы на дне чаши и верхней части моторного блока (см. Рис. 5)

**ВНИМАНИЕ:** Теперь чаша закреплена. Не пытайтесь поворачивать закрепленную чашу.

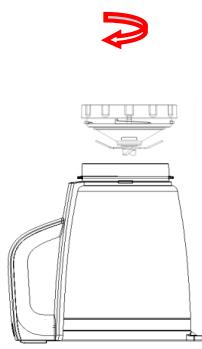


Рис.3



Рис.4



Рис.5

## Работа блендера

- Очищенные фрукты и овощи нарежьте на мелкие кубики.
- Поместите продукты для перемешивания в чашу (см. Рис. 6). Обычно необходимо добавлять определенное количество воды, чтобы обеспечить бесперебойную работу прибора. Соотношение продуктов и воды 2:3. Объем смеси не должен превышать максимальный объем чаши блендера.

### РЕЦЕПТ

ТИП ПИЩИ	ИНСТРУКЦИЯ	ВЕС	СКОРОСТЬ
Морковь (яблоко, груша и т.д.)	Нарезать кубиками 15мм * 15мм * 15мм	Морковь: 700 г Вода: 1050 г	Высокая скорость
Дробление льда	15мм * 15мм * 15мм	10 кусочков	P

**Примечание: Никогда не включайте блендер с пустой чашей.**

- Закройте чашу крышкой. Убедитесь, что колпачок на месте.
- Вставьте шнур питания в настенную розетку.
- Выберите желаемую скорость.
- Для быстрого или более тщательного перемешивания пользуйтесь кнопкой "P" и удерживайте в течение нескольких секунд, затем отпустите, и ключ автоматический вернется в положение "O". Запускайте двигатель пока не получите желаемую консистенцию.
- Если нужно добавить ингредиенты в процессе перемешивания, снимите колпачок и закладывайте их через отверстие. (см. Рис. 7)
- При измельчении льда или твердых продуктов придерживать крышку рукой.
- Во время работы, если желаемый эффект уже достигнут, можно нажать кнопку "O", чтобы прекратить работу.

**Примечание: 1) Время каждого последовательного цикла не должно превышать 3 минуты. Между двумя последовательными циклами сделайте перерыв минимум на 10 минут. Дайте прибору остить до комнатной температуры перед выполнением следующего рабочего цикла. 2) Чтобы прекратить работу блендера нажмите кнопку "O" в любое время.**



Рис. 6

Перед перемешиванием добавьте пищу для перемешивания в чашу.



Рис. 7

Во время перемешивания добавьте ингредиенты через отверстие в крышке.

## **Важные рекомендации**

- Для оптимального перемешивания продуктов с жидкостями сначала налейте в чашу жидкость, а затем добавляйте твердые продукты.
- Некоторые операции при помощи блендера невозможно выполнить эффективно, например: взбить яичный белок, взбить сливки, приготовить картофельное пюре, замесить тесто, выжать сок из фруктов и овощей.
- Во избежание порчи в блендер нельзя помещать: кости, большие куски твердого вещества, замороженные продукты, крупные куски твердых продуктов, таких как репа.
- Для колки льда используйте до 6 кубиков подходящего размера. Если нужно добавить лед, снимите колпачок и добавляйте кубики по одному через отверстие в крышке.

**3) Не включайте устройство более чем на 3 минуты за раз, и подождите, пока устройство остывает до комнатной температуры, прежде чем выполнять следующие рабочие циклы.**

## **УХОД И ЧИСТКА**

**Части данного устройства не подлежат замене пользователем. При возникновении такой необходимости обратитесь к квалифицированному специалисту.**

1. Перед чисткой отключите блендер от сети.
2. Всегда мойте блендер после использования. Не допускайте, чтобы продукты засыхали в чаше, так как это затруднит чистку.
3. Налейте немного теплой мыльной воды в чашу, включите кнопку Р, затем отключите ее и выпейте воду из чаши.
4. Разберите все съемные части. Чтобы отсоединить блок лезвий, поверните его по часовой стрелке от dna основания чаши, и снимите уплотнительное кольцо 2 и блок лезвий (см. Рис. 8). Кроме того, отсоедините уплотнительное кольцо 1 крышки чаши от крышки.



5. Вручную или в посудомоечной машине промойте колпачок, крышку, чашу и основание чаши, затем высушите. Эти части не повреждаются от мытья в посудомоечной машине, но температура не должна превышать 70°.

6. Осторожно очистите лезвия, а затем промойте под струей воды. Будьте осторожны, не прикасайтесь к острым краям. **Не погружайте лезвия в воду.** Сушите их в перевернутом положении, в месте, недоступном для детей.

7. Протрите корпус мотора влажной тряпкой и высушите. Пятна устранийте влажной тряпкой и очистителем без абразива. В случае попадания жидкости в моторный блок, сначала отключите устройство от сети, затем протрите влажной тканью и тщательно высушите.

#### **ВНИМАНИЕ**

- 1) **Не погружайте мотор в воду во избежание риска поражения электрическим током.**
- 2) **Не пользуйтесь жесткими губками и едкими моющими средствами для чистки деталей или покрытия.**

## **ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, УТИЛИЗАЦИЯ**



Вы можете помочь в охране окружающей среды!  
Пожалуйста, соблюдайте местные нормы:  
передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующие центры  
утилизации электронных и электрических отходов.



**VOX**  
**ELECTRONICS**

SRB

**BLENDER**  
**KORISNIČKO UPUTSTVO**  
**TM - 9009**

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre korišćenja i sačuvajte ga za kasniju upotrebu

## **VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA**

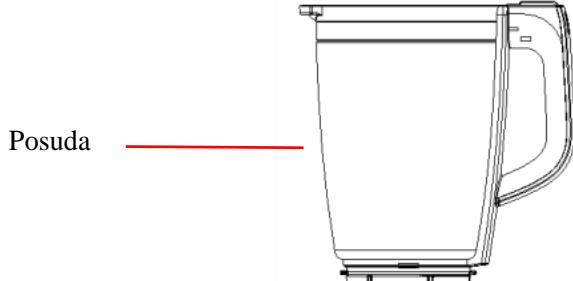
Pre upotrebe ovog električnog uređaja trebalo bi uvek ispuniti osnovne preduslove uključujući sledeće:

1. Pročitati sva uputstva.
  2. Pre upotrebe proveriti da li napon u zidnoj utičnici odgovara naponu uređaja koji se može naći na natpisnoj tablici pri dnu uređaja.
  3. Pazite da kabl za napajanje tokom upotrebe ne visi sa ivice stola, radne površine ili blizu bilo kakvog grejnog tela.
  4. Ne koristite uređaj sa oštećenim kablom za napajanje ili ako je uređaj prestao da radi ili se oštetio na bilo koji način. Vratite uređaj u najbliži ovlašćeni servis na pregled, popravku ili zamenu.
  5. Ako se kabl za napajanje ošteti, može ga zameniti samo ovlašćeno lice u servisu ili neko drugo kvalifikovano lice, kako biste izbegli povrede.
  6. Neophodan je nadzor ukoliko se uređaj koristi od strane dece ili u njihovoј blizini.
  7. Izbegavajte kontakt sa delovima koji se pomeraju.
  8. Ne stavljajte ruke ili kuhinjska pomagala u blender dok je u funkciji kako biste smanjili rizik od ozbiljnih povreda ili nanošenja štete blenderu. Strugač za hranu možete koristiti samo ukoliko uređaj nije u funkciji.
  9. Upotreba neoriginalnih nastavaka ili delova koje ne preporučuje proizvođač mogu izazvati požar, strujni udar i povrede.
  10. Kad uređaj nije u upotrebi, isključite kabl za napajanje iz utičnice pre čišćenja, skidanja ili stavljanja nastavaka. Uređaj isključujete okretanjem bilo koje kontrole u poziciju OFF, a zatim izvadite kabl za napajanje iz utičnice hvatanjem za gumeni utikač a ne povlačenjem samog kabla.
  11. Da biste smanjili rizik od povrede, nikada ne postavljajte deo sa sečivima dok pravilno ne postavite posudu.
  12. Ovaj uređaj ne bi trebalo da se koristi od strane dece. Čuvajte uređaj i njegov kabl dalje od dohvata dece.
- Uređaje mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su im date instrukcije u vezi sa upotrebom aparata na siguran način i ukoliko razumeju opasnosti do kojih može doći. Deca se ne smeju igrati s uređajem.
13. Decu treba nadzirati kako bi se uverili da se ne igraju sa uređajem.
  14. Nemojte ostavljati uređaj da radi bez nadzora.
  15. Kada sklanjate bledner sa motorne jedinice, sačekajte da se sečiva zaustave u potpunosti.
  16. Blender uvek koristite sa postavljenim poklopcem.
  17. Uvek koristite blender na sigurnoj, suvoj i ravnoj podlozi.
  18. Nikada ne stavljajte uređaj na ili u blizini vrućeg plina ili električnog gorionika ili tamo gde može doći u dodir s vrućim uređajima.
  19. Nemojte koristiti na otvorenom.
  20. Koristite uređaj samo za predviđenu namenu.

21. Budite pažljivi ako je vruća tečnost sipana u uređaj jer može izaći iz uređaja zbog iznenadne pare.
22. Uvek isključite uređaj sa napajanja ukoliko nije pod nadzorom kao i pre sastavljanja, rastavljanja delova ili čišćenja.
23. Pri rukovanju oštrim sečivima, pri pražnjenju posude i tokom čišćenja treba voditi računa.

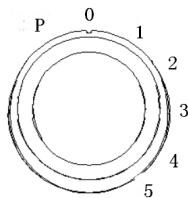
## SAMO ZA UPOTREBU U DOMAĆINSTVU

### UPOZNAJTE SVOJ BLENDER



Sl.1

## Regulator brzine



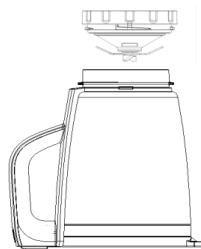
Sl.2

### KAKO KORISTITI

#### Pre prve upotrebe

- 1.Pre prve upotrebe, raspakujte uređaj i postavite sve delove na horizontalnu površinu.
2. Sklop posude (uključujući šolju za merenje, poklopac, zaptivni prsten 1, posudu, zaptivni prsten 2 i sklop sečiva) je već dodat na postolje s motorom. Odvojite kako biste oprali sve odvojive delove osim postolja s motorom. Pogledajte odeljak Čišćenje i održavanje.
3. Kada su svi delovi očišćeni i potpuno osušeni, sastavite ih.
- 4.Okrenite posudu na ravnу površinu, držeći ručku posude, stavite zaptivni prsten 2 i sklop sečiva okrećući u smeru suprotnom kazaljci na satu dok se ne učvrsti (videti Sl.3).
- 5.Vratiti sklop posude sa otvorenim krajem nagore. Postaviti zaptivni prsten 1 oko dna poklopca i staviti poklopac na sklop posude. Postavite šolju za merenje tačno na poklopac uklapajući mali prostor sa obe strane šolje u označeni prostor na poklopcu a zatim okrenite šolju u smeru kazaljke na satu dok se ne učvrsti. (videti Sl.4)
- 6.Na kraju, postavite sklopljenu posudu na postolje s motorom ravnajući traku na dno sklopljene posude. (videti Sl.5)

**OPREZ:** Posuda i postolje posude su sada bezbedni. Ne pokušavajte da okrećete posudu i postolje iznad baze s motorom.



Sl.3



Sl.4



Sl.5

## Kako da koristite

- 1.Oluštite ili odvojite jezgro iz voća ili povrća a zatim ga isecite na male komade.
- 2.Stavite hranu za blendiranje u posudu (videti Sl.6). Obično, određena količina prečišćene vode treba da se doda kako bi se olakšao nesmetani rad uređaja. Odnos hrane i vode je 2:3. Količine smese ne sme da pređe maksimalni nivo kao što je prikazano na posudi.

RECEPT

VRSTA HRANE	SAVET	TEŽINA	BRZINA
Šargarepa (jabuka, kruška, itd)	Iseći na kocke 15mm*15mm*15 mm	Šargarepa: 700g Voda: 1050g	Velika brzina
Drobljenje leda	15mm*15mm*15 mm	10 kom.	P

**Napomena: nikada ne koristite ključale tečnosti i ne uključujte prazan aparat.**

- 3.Stavite poklopac na posudu. Uverite se da je šolja za merenje na mestu.
- 4.Priklučite kabl za napajanje u standardnu zidnu utičnicu.
- 5.Podesite regulator brzine na odgovarajuću brzinu.
- 6.Za brzo ili osetljivo blendiranje, podesite regulator na P poziciju, držite nekoliko sekundi a zatim pustite. Regulator će se automatski vratiti na O poziciju. Ponovite nekoliko puta ovaj postupak dok ne dobijete željenu smesu.
- 7.Ukoliko želite da dodate sastojke dok je blender u upotrebi, uklonite šolju za merenje i stavite hranu kroz otvor na poklopcu. (videti Sl.7)
- 8.Kada lomite led ili tvrdu hranu, jednom rukom čvrsto držite poklopac.
9. Kada ste dobili željenu smesu, okrenite regulator na O poziciju.

**Napomena: 1) Kod svake upotrebe, uzastopno vreme rada ne bi trebalo da prelazi 3 minute. Najmanje 10 minuta je vreme odmora između dva uzastopna ciklusa, ostavite uređaj da se ohladi do sobne temperaturu pre nego što ponovo pustite uređaj u rad.**

**2) Ukoliko želite da zaustavite uređaj u toku rada, okrenite regulator na O poziciju u bilo kom trenutku.**



Pre blendiranja,  
dodajte hranu za  
blendiranje u  
posudu.



Tokom blendiranja,  
dodajte sastojak kroz  
otvor na poklopcu.

## Važni saveti za upotrebu

- Za najbolji protok hrane koja se meša sa nekom tečnošću, stavite najpre tečnost u posudu, zatim dodajte čvrste sastojke.
  - Neke operacije koje se ne mogu efikasno obaviti sa blenderom su: mučenje belanaca, mučenje šлага, pasiranje krompira, mlevenje mesa, mešenje testa i ceđenje soka iz voća i povrća.
  - Sledеće namirnice ne bi trebalo nikad stavljati u blender jer mogu prouzrokovati štetu: kosti, veliki delovi čvrstih namirnica, zamrznuta hrana, ili tvrda hrana kao što je repa.
  - Za drobljenje leda, dodati 6 kocki leda. Ukoliko treba više leda, ukloniti šolju i dodavati po jednu kocku kroz otvor na poklopцу.
- 3) Ne ostavljajte uređaj da radi više od 3 minuta uzastopno, i sačekajte da se uređaj ohladi na sobnu temperaturu pre sledeće upotrebe.**

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Ovaj uređaj ne sadrži delove koje bi mogao popravljati korisnik. Za usluge popravke obratite se kvalifikovanom serviseru.

- 1.Pre čišćenja, isključite blender.
- 2.Uvek odmah isperite blender nakon upotrebe radi lakšeg čišćenja. Ne ostavljajte hranu da se suši na posudi jer će vam to otežati čišćenje.
3. Sipajte malo mlake vode sa sapunicom u posudu i podesite dugme na P poziciju na nekoliko sekundi. Zatim ispraznite posudu.
- 4.Odvojite sve sastavne delove. Podignite posudu sa postolja motora. Da biste odvojili sklop sečiva, okrenite ga u smeru kazaljke na satu od posude sa dna postolja, i uklonite zaptivni prsten 2 i sklop sečiva (videti Sl. 8). Pored toga, skinite zaptivni prsten 1 sa poklopca posude.



Sl.8

5.Ispelite solju za merenje, poklopac, zaptivni prsten 1, posudu, zaptivni prsten 2 i dodatak sa sečivima ručno ili u mašini za sudove, potom osušite. Ovo su delovi koji se mogu bezbedno prati u mašini za sudove, ali temperatura ne sme prelaziti 65°C.

6.Očistiti sečivo koristeći toplu vodu sa sapunicom, zatim detaljno isprati pod mlazom vode. Ne dodirujte oštре noževe, i pažljivo rukujte. **Ne potapajte dodatak sa sečivima u vodu.**

7.Obrisite bazu motora vlažnom krpom i detaljno osušite.

Uklonite tvrdokorne mrlje trljanjem sa neabrazivnim sredstvom za čišćenje. Ako tečnost uđe u bazu motora, najpre isključite uređaj, a zatim obrišite vlažnom krpom i potpuno osušite.

## OPREZ

Ne uranjajte bazu motora u tečnost kako biste sprečili rizik od strujnog udara.

Ne koristite grube podloge za ribanje ili jaka sredstva za čišćenje delova ili samog uređaja.



## EKOLOŠKO ODLAGANJE

Možete pomoći u zaštiti životne okoline!

Molimo vas da poštujete lokalne zakonske regulative: sve neispravne električne uređaje treba predati odgovarajućim centrima za reciklažu elektronskog i električnog otpada.



**VOX**  
**ELECTRONICS**

PRT

LIQUIDIFICADOR  
MANUAL DE INSTRUÇÕES  
**TM - 9009**

Leia atentamente este manual e guarde-o para eventuais necessidades futuras

## **INSTRUÇÕES IMPORTANTES**

Ao usar este aparelho, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas, incluíndo as seguintes:

1. Leia todas as instruções.
2. Antes de usar, verifique se a voltagem indicada no produto corresponde à voltagem da sua tomada da sua rede.
3. Não deixe o cabo pendurado numa superfície quente ou sobre uma borda da mesa ou do balcão.
4. Não opere o aparelho com um cabo ou ficha danificados, após mau funcionamento do aparelho ou se ele tiver de alguma forma danificado. Devolva o aparelho à assistência técnica autorizada mais próxima para exame, reparo ou ajuste.
5. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, agente de serviço ou uma pessoa com devidas qualificações, a fim de evitar qualquer risco.
6. A supervisão próxima é necessária quando o aparelho é usado por crianças ou próximo delas.
7. Evite entrar em contato com as partes móveis.
8. Mantenha as mãos e utensílios fora do recipiente durante a mistura para reduzir o risco de ferimentos graves ou danos no liquidificador. Um raspador pode ser usado, mas somente quando o liquidificador não estiver funcionando.
9. O uso de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante pode causar incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
10. Desligue da tomada quando não estiver em uso, antes de colocar ou retirar peças e antes de limpar. Para desligar, desligue qualquer controle e de seguida, remova a ficha da tomada, segurando a ficha e não o cabo.
11. Para reduzir o risco de ferimentos, nunca coloque o conjunto da lâmina na unidade do motor sem o jarro corretamente conectado.
12. Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.  
Os aparelhos podem ser usados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de maneira segura e se entenderem os riscos envolvidos.
13. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o dispositivo.
14. Não deixe a máquina sem supervisão.
15. Ao remover o liquidificador da unidade do motor, espere até que as lâminas parem completamente.
16. Opere sempre o liquidificador com a tampa no lugar.
17. Utilize sempre o aparelho numa superfície segura e nivelada.
18. Nunca coloque este aparelho sobre ou perto de um aquecedor a gás ou elétrico ou onde possa tocar em algum aparelho aquecido.
19. Não use ao ar livre.

20. Não use o aparelho para outro fim que não seja o uso definido.
21. Tenha cuidado ao derramar líquido quente no aparelho, uma vez que este pode ser ejectado de forma repentina para fora do aparelho devido a vaporização imediata.
22. Desligue sempre o aparelho da corrente se este ficar sem vigilância e antes de montar, desmontar ou limpar.
23. Cuidados devem ser tomados ao manusear as lâminas cortantes afiadas, ao esvaziar o jarro e durante a limpeza.

## **EXCLUSIVO PARA USO DOMÉSTICO**

### **CONHEÇA O SEU LIQUIDIFICADOR**

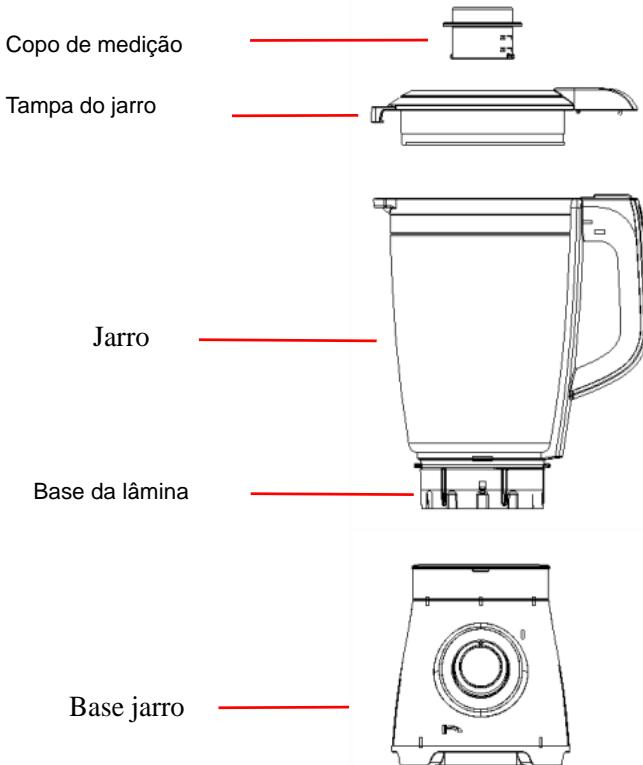


Fig.1

## COMUTADOR

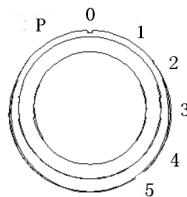


Fig. 2

## COMO USAR

### Antes do uso inicial

1. Antes da primeira utilização, desembale o aparelho e coloque todas as peças numa superfície horizontal.
2. O conjunto do jarro (incluindo copo de medição, tampa, anel 1, jarro, anel de vedação 2, conjunto da lâmina e base) já foi montado na unidade do motor. Desmonte para lavar todas as peças removíveis, exceto a unidade do motor. Consulte o último capítulo "CUIDADOS E LIMPEZA".
3. Remonte, uma vez que todas as peças tenham sido limpas e completamente secas.
  - 1) Inverta o jarro numa superfície nivelada, segurando a pega, coloque o anel 2 e o conjunto da lâmina na base e prenda a lâmina girando-a no sentido anti-horário até apertar (Veja a figura 3)
  - 2) Reposicione o conjunto do jarro com a abertura para cima. Enrole o anel 1 em torno do fundo da tampa e coloque a tampa no conjunto do frasco. Coloque o copo de medição exatamente na tampa, encaixando a pequena saliência de ambos os lados do copo nas aberturas da tampa e girando o copo no sentido horário até apertá-lo. (Veja a Fig.4)
  - 3) Finalmente, coloque o jarro montado na unidade do motor alinhando a tira no fundo do jarro. (Veja a figura 5)

**ATENÇÃO: A base e jarra estão agora seguros. Não tente girar a base do frasco e jarra na unidade do motor**



## Como utilizar

1. Descasque e se necessário, retire caroços de frutas ou legumes. De seguida, corte-os em pequenos bocados.
2. Coloque os alimentos a serem misturados no frasco (veja a Fig. 6). Normalmente é necessário adicionar uma certa quantidade de água potável ou filtrada para facilitar o bom funcionamento do aparelho.
3. ADVERTÊNCIA: Ao tentar misturar frutas ou legumes duros, corte-os em pedaços pequenos antes de misturar. Certifique-se de que a definição esta configurada para a velocidade mais alta (velocidade 6) antes de começar. Se a velocidade estiver baixa demais, o motor será danificado devido a torque insuficiente (rotação em alta velocidade). Quando a velocidade do motor estiver muito lenta para o produto que está tentando misturar, ajuste-a para uma velocidade maior a fim de aumentar a velocidade de rotação ou desligue a unidade para evitar danos no motor.

### RECEITA

TIPO DE ALIMENTO	ESPECIFICAÇÕES	PESO	VELOCIDADE
Cenoura (maçã, pêra, etc)	Cortar em 15mm*15mm*15mm	Cenoura: 700g Água: 1050g	Alta Velocidade
Esmagamento de gelo	15mm*15mm*15mm	10 peças	P

**Nota: Nunca coloque líquidos a ferver no liquidificador. Nunca ligue o aparelho vazio.**

3. Coloque a tampa no frasco. Certifique-se de que o copo de medição está no lugar.
4. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de parede.
5. Rode o botão de velocidade para a configuração da velocidade apropriada para sua tarefa
6. Para tarefas de mistura rápidas ou delicadas, pressione a tecla para a posição "P", segure por alguns segundos e depois solte, a tecla regressará automaticamente a posição O. Opere várias vezes até obter a consistência desejada
7. Se quiser adicionar ingredientes enquanto o liquidificador estiver funcionando, retire o copo de medição e coloque-o através da abertura da tampa. (Veja a figura 7).
8. Ao esmagar gelo ou alimentos duros, mantenha uma mão firmemente na tampa.
9. Quando obter a consistência desejada, gire o botão para a posição O.

**Nota: 1) A cada uso, o tempo de operação consecutivo não deve exceder os dois minutos. Se quiser voltar a usar o aparelho, descance-o primeiro durante dez minutos, deixando o motor arrefecer a temperatura ambiente e só depois realize o próximo ciclo de operação.**

**2) Se desejar parar o aparelho durante o funcionamento, pressione o botão para a posição 0 a qualquer momento .**



Fig. 6

Antes de misturar,  
adicione alimentos  
no jarro.



Fig. 7

Durante a mistura,  
adicione os ingredientes  
através da abertura.

## Dicas operacionais importantes

- Para uma melhor circulação dos alimentos a serem misturados com líquidos, primeiro coloque o líquido no frasco e só depois adicione os sólidos.
- Algumas das tarefas que não podem ser realizadas de forma eficiente com o liquidificador são: bater claras em castelo, creme de leite, relar batatas, moer carne, misturar massa, extrair sumo de frutas e vegetais
- Os seguintes itens nunca devem ser colocados no aparelho pois podem causar danos: ossos, pedaços grandes de alimentos sólidos, congelados ou alimentos duros como p.e. nabos.
- Para triturar gelo, adicione até 6 cubos de gelo. Se for necessário mais gelo, remova o copo e adicione os cubos um a um através da abertura da tampa.

**3) Não opere o aparelho por mais de 3 minutos por vez e espere apenas até que a unidade esfrie à temperatura ambiente antes de executar os próximos ciclos de operação.**

## CUIDADOS E LIMPEZA

**Este produto não contém peças reparáveis pelo consumidor. Procure o serviço de pessoal qualificado.**

1. Antes de limpar, desligue o liquidificador.
2. Para uma limpeza mais fácil, lave sempre imediatamente após cada uso. Não deixe os alimentos secarem no jarro pois tal dificultará a limpeza.
3. Despeje um pouco de água com sabão quente no jarro e rode o botão para a posição P durante alguns segundos. De seguida esvazie o frasco.
4. Desmonte todas as peças destacáveis. Levante o conjunto do jarro do motor. Para retirar o conjunto da lâmina, gire-o no sentido horário a partir da base do jarro e remova o anel 2 e o conjunto da lâmina (veja a fig. 8). Retire também o anel de vedação da tampa do jarro 1 da tampa do jarro.



Fig. 8

5. Lave a mão ou na máquina, o copo de medição, a tampa, o anel 1, o frasco, o anel 2 e o conjunto da lâmina. De seguida, seque. Estes componentes podem ir a máquina de lavar louça desde que a temperatura não exceda 65 °C.
6. Esfregue a lâmina com água morna e sabão e enxágue bem debaixo da torneira. Não toque nas lâminas afiadas, manuseie com cuidado. **Não mergulhe o conjunto da lâmina na água.** Deixe secar de cabeça para baixo longe das crianças.
7. Limpe a unidade do motor com um pano húmido e seque bem. Remova as nódoas difíceis esfregando com um produto de limpeza não abrasivo. Se líquidos derramarem na unidade do motor; primeiro desligue a unidade, limpe com um pano húmido e seque completamente.

## ATENÇÃO

- 1) **Não mergulhe a unidade do motor em água ou outros líquidos para evitar o risco de choque elétrico.**
- 2) **Não use esfregões ou produtos de limpeza ásperos**

## PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Você pode ajudar a proteger o meio ambiente! Lembre-se de respeitar as regulamentações locais e entregue o equipamento elétrico avariado e sem reparação, num centro apropriado de tratamento de resíduos.



GRG

**ΜΠΛΕΝΤΕΡ  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
ΤΜ - 9009**

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά πριν από τη χρήση  
και αποθηκεύστε τις για μελλοντική αναφορά

## **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Πριν από τη χρήση αυτής της ηλεκτρικής συσκευής, πάντα πρέπει να ακολουθήσετε τις εξής βασικές προφυλάξεις:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες.
2. Πριν από τη χρήση επιβεβαιώστε ότι η ένταση της συσκευής αντιστοιχεί στην ένταση του ηλεκτρικού ρεύματος στο σπίτι σας.
3. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από το τραπέζι ή μια ζεστή επιφάνεια.
4. Μη χρησιμοποιείτε καμιά συσκευή με βλαμμένο καλώδιο, βύσμα ή μετά από μια δυσλειτουργία ή οποιαδήποτε άλλη βλάβη. Φέρτε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για έλεγχο, επισκευή ή προσαρμογή.
5. Εάν το καλώδιο ρεύματος είναι βλαμμένο, πρέπει να το αλλάξει ο παρασκευαστής, ένας τεχνικός του εξουσιοδοτημένου σέρβις ή παρόμοιος εξουσιοδοτημένος τεχνικός για να αποφύγετε κινδύνους.
6. Οταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε παιδιά, πρέπει να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή.
7. Αποφύγετε επαφή με τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
8. Κρατήστε τα δάχτυλά σας και άλλα αντικείμενα έξω από το δοχείο κατά την επεξεργασία για να αποφύγετε ρίσκο τραυματισμού ή ζημιάς στη συσκευή. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε μια σπάτουλα, αλλά μόνο όταν το μπλέντερ είναι απενεργοποιημένο.
9. Χρήση εξαρτημάτων που δεν παρέχονται ή πουλώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
10. Πάντα αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν από την (απο)συναρμολόγηση ή τον καθαρισμό. Για να την αποσυνδέσετε, γυρίστε το διακόπτη στη θέση off, μετά βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα τραβώντας το βύσμα, ποτέ το ίδιο το καλώδιο.
11. Για να αποφύγετε ρίσκο τραυματισμού, ποτέ μην τοποθετείτε τη μονάδα λεπίδας στη μονάδα κινητήρα χωρίς να έχετε συνδέσει σωστά την κανάτα.
12. Η συσκευή δεν είναι προορισμένη να χρησιμοποιείτε από παιδιά. Κρατήστε την κάπου όπου τα παιδιά δεν μπορούν να την φτάσουν.  
Τη συσκευή μπορούν να τη χρησιμοποιούν παιδιά και άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή υπεύθυνα άτομα τους έδωσαν οδηγίες που αφορούν χρήση της συσκευής με ασφάλεια και καταλαβαίνουν τους κινδύνους που υπάρχουν.
13. Πίδια πρέπει νι έπιβλεποντι ή ώστε νι μην πίζουν με τη συσκευή.
14. Μην αφήνετε την ενεργοποιημένη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
15. Όταν βγάζετε το μπλέντερ από τη μονάδα κινητήρα, περιμένετε πρώτα να σταματήσουν εντελώς οι λεπίδες.
16. Πάντα χρησιμοποιείτε το μπλέντερ με το κάλυμμα στη θέση του.
17. Πάντα χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω σε μια σταθερή, στεγνή, επίπεδη επιφάνεια.
18. Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω ή δίπλα σε ζεστό ηλεκτρικό ή καυστήρα φυσικού αερίου ή όπου μπορεί να αγγίξει ζεστές επιφάνειες.

19. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή έξω.
20. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη από την προορισμένη χρήση.
21. Προσέξτε εάν χυθεί ένα θερμό υγρό στη συσκευή καθώς μπορεί να βγει από τη συσκευή λόγω αιφνίδιας ατμού.
22. Πάντοτε να απενεργοποιείτε την τροφοδοσία ρεύματος αν δεν είναι υπό επίβλεψη και πριν τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
23. Κατά τον χειρισμό των αιχμηρών λεπίδων, κατά την εκφόρτωση του δοχείου και κατά τον καθαρισμό, πρέπει να προσέχετε.

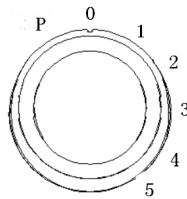
## ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

**ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΤΟ ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΣΑΣ**



**Εικ.1**

## Επιλογές τιχύτητις



Εικ.2

## ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ

Πριν |πό την πρώτη χρήση

1. Πριν |πό τη πρώτη χρήση, |φιλιρέστε την συσκευήσι κι τοποθετήστε όλη τι εξιρτήμητι σε μιλ οριζόντιη επιφάνει|.
2. Η μονάδι με την κινάτι (μιζί με το δοσομετρητή, το κάλυμμα, το μικρό κηπάκι, την κινάτι, εξάρτημα λεπίδων κι η βάση της κινάτις) είνι ήδη συνδεδεμένη με τη μονάδι βάσης. Κοιτάξτε την επόμενη πηράγρηφο ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ.
3. Ότιν |έχετε κιθηρίσει κι στεγνώσει όλη τι εξιρτήμητι εντελώς, συν|ρυμολογήστε τη συσκευή.
  - 1) Αν|ποδογυρίστε την κινάτι κι τοποθετήστε τη σε μιλ επίπεδη επιφάνει|. Κριτώντις τη λιβή, τοποθετήστε το μικρό κηπάκι κι το εξάρτημα λεπίδων στο κάτω μέρος της κινάτις κι |σφ|λίστε το στρέφοντάς το |ριστερόστροφι ώσπου νι κλειδώσει. (Βλ. Εικ.3)
  - 2) Γυρίστε την κινάτι στην |ριχική θέση. Τοποθετήστε κι στρέψτε το μικρό κηπάκι στο κάτω μέρος του κιλύμμητος κι κλείστε την κινάτι με το κάλυμμα. Τοποθετήστε το δοσομετρητή |κριβώς μέσι στο κάλυμμα τηριάζοντις τι μικρά εξογκώμητι στις δυο πλευρές με τις υποδοχές στο κάλυμμα κι γυρίζοντις το δεξίστροφι ώσπου νι κλειδώσει. (Βλ. Εικ.4)
  - 3) Τελικά, τοποθετήστε την έτοιμη κινάτι επάνω στη μονάδι βάσης τηριάζοντις τι εξογκώμητι στη κινάτι με τις υποδοχές στη βάση της. (Βλ. Εικ.5)

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η κινάτι κι η βάση της τώρι είνι |σφ|λείς. Μη στρέφετε την κινάτι κι τη βάση της επάνω στην κεντρική μονάδι.



Εικ.3

Εικ.4

Εικ.5

### Πώς νι χρησιμοποιείτ

1. Ξεφλουδίστε κι Κιθίριστε τη φρούτη ή λαχανικά κι κόψτε τη σε μικρά κομμάτια.
2. Τοποθετήστε την τροφή στην κινάτη (Βλ. Εικ.6). Συνήθως πρέπει νι προσθέστε λίγο κιθίριο νερό ώστε νι διευκολύνετε την ομιλή λειτουργίη της συσκευής. Η Ινιλογή τροφής κι νερού είνι 2/3. Η ποσότητη του μείγματος δεν πρέπει νι υπερβιβίνει το μέγιστο επίπεδο όπως |γιφέρετη| στην κάντη.

### ΣΥΝΤΑΓΗ

ΤΥΠΟΣ ΤΡΟΦΗΣ	ΟΔΗΓΙΕΣ	ΒΑΡΟΣ	ΤΑΧΥΤΗΤΑ
Κιρότο (μήλο, λαχάδι κτλ.)	Κόψτε σε κομμάτι 15mm*15mm*15mm	Κιρότο: 700γρ / Νερό: 1050γρ	Υψηλή τιχύτητη
Θρυμμα τισμός πάγου	15mm*15mm*15mm	10 κομμάτια	P

**Προσοχή:** ποτέ μη χρησιμοποιείτε βριζιμένη υγρά ή τη συσκευή ότιν είνι αδει.

3. Βάλτε το κάλυμμη στην κινάτη. Επιβεβειώστε ότι ο δοσομετρητής είνι στη θέση του.
4. Συνδέστε το κιλώδιο ρεύματος στην κλινονική πρίζη.
5. Γυρίστε τον επιλογέ τιχύτητης σην κιταλλη τιχύτητη γιη τη διδικισι.
6. Γιη σύντομες ή λεπτές διδικισίες, γυρίστε τον επιλογέ τιχύτητης στη θέση P κι κριτήστε το λιγι δευτερόλεπτη κι ιφήστε το, ο επιλογές θ γυρίσει υτόμητη στη θέση O. Επινιλμβάνετε τη διδικισι μερικές φορές ώσπου νι πετύχετε επιθυμητή πυκνότητη.
7. Εάν θέλετε νι προσθέστε συστητικά ενώ το μπλεντέρ λειτουργεί, βγάλτε το δοσομετρητή κι προσθέστε τη μέση |πό το άνοιγμ|. (Βλ. Εικ.7)
8. Οτιν επεξεργάζετε σκληρή τροφή, κριτήστε ένι χέρι στηθερά επάνω στο κάλυμμη.
9. Οτιν πετύχετε την επιθυμητή πυκνότητη, γυρίστε τον επιλογέ στη θέση O.

### Προσοχή:

- Σε κάθε χρήση, η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί πάνω ήπο το 3 λεπτά συνεχώς. Τουλάχιστον 10 λεπτή πλήσης πρέπει να υπάρχουν ινάμεση σε δύο συνεχόμενους κύκλους λειτουργίας, Ιφήστε τη συσκευή για λίγο πριν ίρχισετε τον επόμενο κύκλο.
- Εάν θέλετε να στημπήσετε τη συσκευή κτά τη λειτουργία, γυρίστε τον επιλογέα στη θέση Ο όποτε θέλετε.



Εικ.6

Πριν από τη διαδικασία προσθέστε την τροφή για να την επεξεργάσετε στην κανάτα.



Εικ.7

Κατά τη διαδικασία προσθέστε τα συστατικά μέσα από το άνοιγμα.

### Σημαντικές συμβουλές για τη λειτουργία

Για κλιύτερη κυκλοφορία της τροφής που επεξεργάζεται με νερό, βάλτε το νερό μέση στην κινάτη πρώτη κι μετά προσθέστε την τροφή.

Κάποιες διϊδικήσιες που δεν μπορείτε να τελειώσετε ή ποτε λειτουργήσουν με το μπλέντερ είνι: ξυλοδρόμος ήσπροδίου, λυγών, κρέμις γάλακτος, πουρέ πιτάτης, λείνση κρέτος, ινάμειξη ζύμης, εξιγωνή χυμού ήπο φρούτη κι λχνικά.

Τη επόμενη λιτικήμενη ποτέ δεν πρέπει να τη βάζετε μέση στο μπλέντερ, για να μην προκλέσουν βλάβη: κόκκιλη, μεγάλη κομμάτι σκληρής, πλγωμένης ή διασποριστης τροφής όπως είνη το γογγύλι.

Για να σπάσετε πάγο, βάλτε εώς 6 πλγάκι. Εάν χρειάζεται περισσότερο πάγο, βγάλτε το κιπάκι κι προσθέστε πλγάκι έντ-έντ μέση ήπο το άνοιγμα στο κάλυμμα.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω ήπο το 3 λεπτά συνέχει κι περιμένετε να κρυώσει πριν την ξινήναψετε.

### ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Αυτή η συσκευή δεν έχει ιντιλικτικά που επισκευάζονται ήπο τον πελάτη. Απευθυνθείτε στον εξουσιοδοτημένο επισκευιστή.

- Πριν ήπο τον κιθρισμό, ήποσυνδέστε το μπλέντερ.
- Πάντη το πλένετε ήμεσως μετά τη χρήση για πιο εύκολο κιθρισμό. Μην ιφήνετε την τροφή να στεγνώσει μέση στην κινάτη διότι ήτο μπορεί να δυσκολέψει τον κιθρισμό.
- Βάλτε λίγο ζεστό σήπουνόνερο μέση στην κινάτη κι γυρίστε τον επιλογέα στη θέση Ρ για λίγη δευτερόλεπτη. Κι μετά ιδειάστε την κινάτη.

4. Αφιερέστε όλη τη Ιποσπώμενή εξαρτήματα. Βγάλτε τη μονάδη με την κινάτη ή πό την κεντρική βάση. Γι' να βγάλετε το εξάρτημα λεπίδων, στρέψτε το δεξιόστροφο ή πό την κάτω πλεύρη της κινάτης και ιφιερέστε το μικρό κιπάκι κι από το εξάρτημα λεπίδων. (Βλ. Εικ.8). Επίσης, βγάλτε το μικρό κιπάκι ή πό το κάλυμμα.



Εικ.8

5. Πλύνετε το δοσομετρητή, το κάλυμμα, τη μικρά κιπάκι, την κινάτη κι από το εξάρτημα λεπίδων κι στεγνώστε τη μετά. Αυτά μπορείτε να πλένετε κι από πλυντήριο πιάτων, ήλια η θερμοκρασία δεν πρέπει να υπερβαίνει τη 65°C.
6. Κιθρίστε τις λεπίδες με ζεστό σήπουνόνερο κι μετά πλύνετε με τρεχούμενο νερό. Μην γιγίζετε τις λιχμηρές λεπίδες, χειριστείτε τις προσεκτικά. **Μη βουτάτε το εξάρτημα λεπίδων στο νερό.** Αφήστε το ίναποδί κι μικρά ή πλιδιά να στεγνώση.
7. Κιθρίστε την κεντρική μονάδη με νωπό πήνι κι στεγνώστε το εντελώς. Αφιερέστε επίμονες κηλιδες τρίβοντας το με μη λειτνικά κιθριστικά. Εάν χύσετε υγρό μεσή στην κεντρική μονάδη, πρώτη ιποσυνδέστε τη συσκευή κι μετά κιθρίστε τη με νωπό πήνι κι στεγνώστε την εντελώς.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

- 1) **Μη βουτάτε την κεντρική μονάδη στο νερό για να ιποφύγετε ρίσκο ηλεκτροπληξίας.**
- 2) **Μη χρησιμοποιείτε σκληρά συρμάτινα σφουγγαράκια ή κιθριστικά επάνω στη συσκευή.**

#### ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



Μπορείτε να βοηθήσετε την προστήση του περιβάλλοντος! Πιρικήλω θυμηθείτε να ίκολουθήσετε τους τοπικούς κινόνες: πιριδώστε την ηλεκτρική συσκευή που δεν λειτοργεί στο εξουσιοδοτήμενο κέντρο διάθεσης ή πορριμάτων.



**VOX**  
**ELECTRONICS**

SVN

**BLENDER**

**NAVODILA ZA UPORABO**

**TM - 9009**

Pred uporabo pozorno preberite navodila in jih shranite za poznejšo uporabo

## **POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI**

Pred uporabo električnega aparata, vedno upoštevajte naslednje osnovne varnostne napotke:

1. Pred uporabo preučite navodila v celoti.
  2. Pred uporabo preverite, da napetost navedena na izdelku ustreza napetosti Vaše električne napeljave.
  3. Ne dovolite, da napajalni kabel visi čez rob mize ali da se dotika vroče površine.
  4. Ne uporabljajte naprave v kolikor je poškodovan napajalni kabel ali vtič, ali če je naprava v okvari ali je na kakršen koli način poškodovana. Odnosite napravo v najbližji pooblaščeni servis za pregled, popravilo ali zamenjavo.
  5. Če pride do poškodbe napajalnega kabla, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščeni serviser ali ustrezno usposobljeno osebje, da ne bi prišlo do nevarnosti telesnih poškodb.
  6. Če se v bližini aparata nahajajo otroci, ga ne smete puščati brez nadzora.
  7. Izogibajte se stiku s premičnimi deli.
  8. Med obratovanjem ne vstavljamte roke ali kuhinjskih pripomočkov v aparat, da ne bi prišlo do hudih telesnih poškodb in poškodbe aparata. Strgalo za hrano lahko uporabite samo, kadar je aparat ugasnjen.
  9. Uporaba dodatne opreme, ki jo ne priporoča proizvajalec, lahko privede do požara, električnega udara in telesnih poškodb.
  10. Aparat po uporabi in preden jo pustite brez nadzora vedno izključite iz električne vtičnice, prav tako jo izključite iz vtičnice pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem. Za izklop pritisnite na kateri koli gumb 'OFF', nato pa izvlecite vtič iz električne vtičnice, vendar primite in povlecite samo vtič, nikakor ne kabel.
  11. Da bi zmanjšali tveganje telesnih poškodb, vedno pravilno nastavite posodo.
  12. Otroci ne smejo uporabljati aparata. Aparat in njegov napajalni kabel hranite zunaj dosega otrok.
- Napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi in duševnimi sposobnostmi ali osebe z nezadostnimi izkušnjami in znanji, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ki jim mora pojasniti, kako poteka varno delovanje naprave in če se zavedajo vseh morebitnih nevarnosti v povezavi z uporabo te naprave.
13. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.
  14. Aparata nikoli ne puščajte delovati brez nadzora.
  15. Preden odstranite posodo z pogonske enote, počakajte, da se rezila popolnoma ustavijo.
  16. Aparat vedno uporabljajte z nameščenim pokrovom.
  17. Aparat vedno uporabljajte na varni, suhi in ravni podlagi.
  18. Aparata nikoli ne sestavljajte v bližini vročega plina ali električnega gorilnika, oz. tam, kjer lahko pride v stik z vročimi aparati.
  19. Aparata ne uporabljajte na odprttem.
  20. Aparat uporabljajte samo za predvidene namene.

21. Bodite pozorni, če je v aparatu vroča tekočina, saj lahko zaradi pare in tlaka pride do izlivanja.
22. V primeru da puščate aparat brez nadzora, ga vedno odklopite iz električnega napajanja, enako pa storite tudi pred sestavljanjem oz. razstavljanjem ali čiščenjem.
23. Pri rokovanju z ostrimi rezili, praznjenju posode in čiščenju morate biti posebej pozorni.

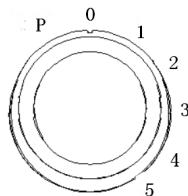
## SAMO ZA GOSPODINJSKO UPORABO

### SPOZNAJTE SVOJ BLENDER



Sl.1

## Nadzor hitrosti



Sl.2

## KAKO UPORABLJATI

### Pred prvo uporabo

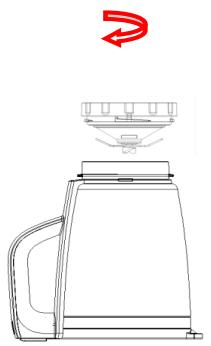
1. Pre prvo uporabo, odmotati enote in dal vse dele na vodoravni površini.
2. Sklop posodo (vključno merilna posodica, pokrov, tesnilni obroč 1, posoda, tesnilni obroč 2 in sklop rezil) že dodan na osnovo motorja. Odklopite da opera vse odstranljive dele razen osnovo motorja. Glejte odel Čiščenje in vzdrževanje.
3. Ko so vsi deli čiščeni in polpolnoma posušeni, jih vežejo.

1) Okrenite posodo na ravno podlago, ki ima ročaj vsebnika, postavimo tesnilni obroč 2 in komplet rezil obrača v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se ne zaklene (glej sliko 3).

2)Vratiti set posod z odprtim koncem navzgor. Vstavi tesnilni obroč 1 okoli dnu pokrova in dal pokrov na sklop posodo. Postavite merilno posodo na pokrov u malo prostora na obeh straneh posode in označen prostor na pokrovu in obrnite skodelice v smeri urinega kazalca, da se zaskoči. (Glej sliko 4)

3) Najzad vstavite posodo na dnu s pasom motornim glajenje vezane na dnu posode. (Glej sliko 5).

**POZOR: Posoda in baza sta zdaj na varnem. Ne poskušajte jih obrnemo na osnovni motor.**



Sl.3



Sl.4



Sl.5

## Kako uporabljati

- 1.Oluščite ali odstranite jedro iz sadja ali zelenjave, nato pa narežemo na majhne koščke.
2. Vstavite mešanje hrane v posodo (glej sliki 6). Običajno je treba dodati določeno količino očiščene vode za olajšanje nemoteno delovanje naprave. Razmerje krme in vode je 2: 3. Količine zmesi ne sme presegati najvišje stopnje, kot je prikazano na embalaži.

### RECEPT

VRSTA HRANE	SVET	HRANA	HITROST
Korenje (jabolka, hruška, itd)	Narežemo na kocke 15mm*15mm*15m mm	Korenje: 700g Voda: 1050g	Visoka hitrost
Drobiljenje ledu	15mm*15mm*15mm	10 kos.	P

**Opomba:** Nikoli ne uporabljajte vrenja tekočine in ne vključujejo prazno aparat.

3. Stavite pokrov na skledo. Poskrbite, skodelice za merjenje v mestu.

4. Priklučite napajalni kabel v standardno električno vtičnico.

5. Podesite regulator hitrosti na ustrezeni hitrosti.

6 Za hitro ali občutljivo mešanje, nastavite regulator v položaj P, zadržite nekaj sekund in nato spustite. Regulator samodejno vrne v položaj ON. Ta postopek ponovite večkrat do želene zmesi.

7. Če želite dodati sestavine, medtem ko je mešalnik je v uporabi, odstranite merilno posodo in postavite hrano skozi luknjo v pokrovu. (Glej sl.7)

8. Če zdrobimo led ali trde hrane, z eno roko trdno držite pokrov.

9. Ko dobite želeno mešanico, obrnite gumb za nadzor na položaj O.

**Opomba:** 1) Za vsako uporabo Neprekinitno čas delovanja ne sme presegati 3 minute. Vsaj 10 minut časa počitka med dvema zaporednima cikloma, da naprava da se ohladi na sobno temperaturo, preden ponovno operacijskega aparata.

2) Če želite ustaviti naprave med obratovanjem, obrnite gumb za nadzor na položaj O kadarkoli.

Pred mešanjem  
dodamo hrane za  
mešanje v posodo.



Med mešanjem dodamo  
sestavine skozi odprtino v  
pokrovu



Sl.6

Sl.7

## Pomembni nasveti za uporabo

- Za najboljšo pretok hrane, ki se zmeša s tekočino, dal prvo tekočino v ponvi, nato dodamo trdne sestavine.
  - Nekatere operacije ni mogoče učinkovito storiti z mešalnikom so stevanje beljakov, smetana za stevanje, tlačenje krompir, meso, brušenje, gnetenje testa in stisnute sok iz sadja in zelenjave.
  - Naslednja živila ne sme nikoli biti v mešalniku, saj lahko povzroči poškodbe: kosti, velik del trdne hrane, zamrznjene hrane, ali trdih živil, kot so pesa.
  - Za drobljenje ledu, dodamo 6 ledenih kock. Če potrebuje več ledu, da se odstranijo skodelico in dodamo kocko z enim skozi odprtino v pokrovu.
- 3) Ne dovolite, da naprava deluje vizum kot 3 minute zaporedoma, in počakajte, da se ohladi na sobno temperaturo pred uporabo.**

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

**Ta enota ne vsebuje delov, ki bi lahko popravilo uporabnika. Za popravila, se obrnite na usposobljenega serviserja.**

1. Pre čiščenje, izklopite mešalnik.

Takoj 2.Uvek mešalnik izpiranje po uporabi za enostavno čiščenje. Ne pustite hrano, da se posuši v skledo, ker bo to bolj težko očistiti.

3. Nalijte malo mlačno milnico v skledo in gumb nastavite na položaj P za nekaj sekund. Nato izpraznite posodo.

4.Odvojite vse sestavne dele. Kotliček dvignite iz osnovnega motorja. Odstraniti rezilni sklop, ga zavijemo v smeri urinega kazalca na dnu stojala vsebnika in odstranili tesnilni obroč 2 in komplet nožev (glej sl. 8). Poleg tega odstranimo tesnilo 1 s pokrovom vsebnika.



Sl.8

5.Ispelite za merjenje soli, pokrov, tesnilni obroč 1, posodo, tesnilni obroč 2 in dodajanje lopatic osebno ali v pomivalnem stroju, nato pa se posuši. To so deli, ki jih je mogoče varno oprati v pomivalnem stroju, ali telesna temperatura ne sme presegati 65°C.

6.Očistite rezilo s toplo milnico, nato temeljito sperite pod tekočo vode. Ne diraj ostri noži, sem pozorno delovati.

**Ne potapljamte dodajanje lopatic v vodi.**

7.Obrisite motorje z vlažno krpo in osušite.

Madeže lahko odstranite z drgnjenjem z blagim čistilom. Če tekočina pride v osnovni motor, odklopite napravo in nato obrišite z vlažno krpo in temeljito posuši.

**POZOR**

**Ne potapljamte osnovni motor v tekočino, da se prepreči nevarnost električnega udara.**

**Ne uporabljajte grobih čistilnih gobic ali močnih čistil delov ali sam stroj.**

## EKOLOŠKO ODSTRANJEVANJE



Tudi vi lahko pomagate varovati okolje!

Prosimo vas, da spoštujete lokalne zakonske predpise: vse odslužene električne naprave je treba predati pristojnim centrom za reciklažo elektronskih in električnih odpadkov.



BLENDER

KORISNIČKE UPUTE

**TM - 9009**

Pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja i sačuvajte ih za buduću uporabu

# VAŽNE BEZBJEDNOSNE UPUTE

Prije uporabe ovog električnog uređaja trebalo bi uvijek ispuniti osnovne preduvjete uključujući sljedeće:

1. Pročitati cijele upute.
2. Prije uporabe provjeriti da li napon u zidnoj utičnici odgovara naponu uređaja koji se može naći na natpisnoj tablici pri dnu uređaja.
3. Pazite da kabel za napajanje tokom uporabe ne visi sa ruba stola, radne površine ili blizu bilo kakvog grijnog tijela.
4. Ne koristite uređaj sa oštećenim kablom za napajanje ili ako je uređaj prestao da radi ili se oštetio na bilo koji način. Vratite uređaj u najbliži ovlašteni servis na pregled, popravku ili zamjenu.
5. Ako se kabel za napajanje ošteti, može ga zamijeniti samo ovlašteno lice u servisu ili neko drugo kvalificirano lice, kako biste izbjegli ozljede.
6. Neophodan je nadzor ukoliko se uređaj koristi od strane djece ili u njihovoj blizini.
7. Izbjegavajte kontakt sa dijelovima koji se pomijeraju.
8. Ne stavljajte ruke ili kuhinjska pomagala u blender dok je u funkciji kako biste smanjili rizik od ozbiljnih ozljeda ili nanošenja štete blenderu. Strugač za hranu možete koristiti samo ukoliko uređaj nije u funkciji.
9. Uporaba neoriginalnih nastavaka ili dijelova koje ne preporučuje proizvođač mogu izazvati požar, strujni udar i ozljede.

10. Isključite kabel za napajanje iz utičnice kad uređaj nije u uporabi, prije čišćenja, skidanja ili stavljanja nastavaka. Uređaj isključujete okretanjem bilo koje kontrole u poziciju OFF, a zatim izvadite kabel za napajanje iz utičnice hvatanjem za gumeni utikač, a ne povlačenjem samog kabla.
11. Da biste smanjili rizik od ozljede, nikada ne postavljajte dio sa sječivima dok pravilno ne postavite posudu.
12. Ovaj uređaj ne bi trebalo da se koristi od strane djece. Čuvajte uređaj i njegov kabel dalje od dohvata djece.  
Uređaje mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su im date instrukcije u vezi sa uporabom aparata na siguran način i ukoliko razumiju opasnosti do kojih može doći. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
13. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
14. Nemojte ostavljati uređaj da radi bez nadzora.
15. Kada sklanjate bledner sa motorne jedinice, sačekajte da se sječiva zaustave u potpunosti.
16. Blender uvijek koristite sa postavljenim poklopcem.
17. Uvijek koristite blender na sigurnoj, suhoj i ravnoj podlozi.

18. Nikada ne stavljajte uređaj na ili u blizini vrućeg plina ili električnog gorionika ili tamo gdje može doći u dodir s vrućim uređajima.
19. Nemojte koristiti na otvorenom.
20. Koristite uređaj samo za predviđenu namjenu.
21. Budite pažljivi ako je vruća tekućina sipana u uređaj jer može izaći iz uređaja zbog iznenadne pare.
22. Uvijek isključite uređaj sa napajanja ukoliko nije pod nadzorom kao i prije sastavljanja, rastavljanja dijelova ili čišćenja.
23. Pri rukovanju oštrim sječivima, pri pražnjenju posude i tijekom čišćenja treba voditi računa.

## **SAMO ZA UPORABU U KUĆANSTVU**

## UPOZNAJTE SVOJ BLENDER

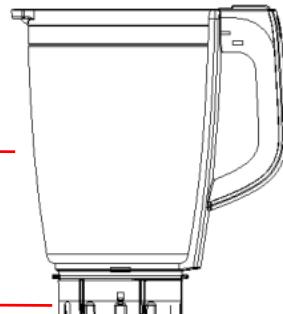
Šalica za mjerenje



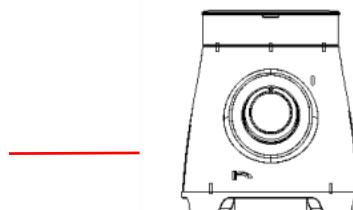
Poklopac posude



Posuda

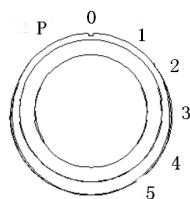


Postolje za  
sjećivo



Sl.1

### Regulator brzine



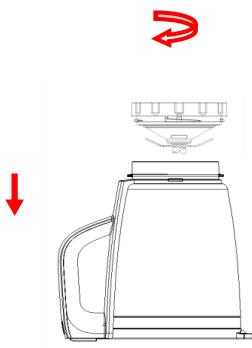
Sl.2

## KAKO KORISTITI

### Prije prve uporabe

1. Prije prve uporabe, raspakirajte uređaj i postavite sve dijelove na horizontalnu površ.
2. Sklop posude (uključujući šalicu za mjerjenje, poklopac, zaptivni prsten 1, posudu, zaptivni prsten 2 i sklop sječiva) je već dodat na postolje s motorom. Odvojite kako biste oprali sve odvojive dijelove osim postolja s motorom. Pogledajte odjeljak Čišćenje i održavanje.
3. Kada su svi dijelovi očišćeni i potpuno osušeni, sastavite ih.
  - 1) Okrenite posudu na ravnu površ, držeći ručku posude, stavite zaptivni prsten 2 i sklop sječiva okrećući u smjeru suprotnom kazaljci na satu dok se ne učvrsti (videti Sl.3).
  - 2) Vratiti sklop posude sa otvorenim krajem nagore. Postaviti zaptivni prsten 1 oko dna poklopca i staviti poklopac na sklop posude. Postavite šalicu za mjerjenje točno na poklopac uklapajući mali prostor s obje strane šalice u označeni prostor na poklopcu a zatim okrenite šalicu u smjeru kazaljke na satu dok se ne učvrsti. (videti Sl.4)
  - 3) Na kraju, postavite sklopljenu posudu na postolje s motorom ravnajući traku na dno sklopljene posude. (videti Sl.5)

**POZOR: Posuda i postolje posude su sada sigurni. Ne pokušavajte okretati posudu i postolje iznad baze s motorom.**



Sl.3



Sl.4



Sl.5

### Kako koristiti

- 1.Oluštite ili odvojite jezgro iz voća ili povrća a zatim ga isijecite na male komade.
- 2.Stavite hranu za blendiranje u posudu (videti Sl.6). Uobičajeno, određena količina prečišćene vode treba se dodati kako bi se olakšao nesmetani rad uređaja. Omjer hrane i vode je 2:3. Količine smjese ne smije preći maksimalnu razinu kao što je prikazano na posudi.

#### RECEPT

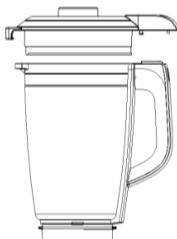
VRSTA HRANE	SAVJET	TEŽINA	BRZINA
Mrkva (jabuka, kruška, itd)	Isjeci na kocke 15mm*15mm*15mm	Mrkva: 700g Voda: 1050g	Velika brzina
Drobljenje leda	15mm*15mm*15mm	10 kom.	P

**Napomena: nikada ne koristite ključale tekućine i ne uključujte prazan aparat.**

- 3.Stavite poklopac na posudu. Uvjerite se da je šalica za mjerjenje na mjestu.
- 4.Priklučite kabel za napajanje u standardnu zidnu utičnicu.
- 5.Podesite regulator brzine na odgovarajuću brzinu.
- 6.Za brzo ili osjetljivo blendiranje, podesite regulator na P poziciju, držite nekoliko sekundi a zatim pustite. Regulator će se automatski vratiti na O poziciju. Ponovite nekoliko puta ovaj postupak dok ne dobijete željenu smjesu.
- 7.Ukoliko želite dodati sastojke dok je blender u uporabi, uklonite šalicu za mjerjenje i stavite hranu kroz otvor na poklopcu. (videti Sl.7)
- 8.Kada lomite led ili tvrdnu hranu, jednom rukom čvrsto držite poklopac.
9. Kada ste dobili željenu smjesu, okrenite regulator na položaj O.

**Napomena: 1) Kod svake uporabe, uzastopno vrijeme rada ne bi trebalo preći 3 minute. Najmanje 10 minuta je vrijeme odmora između dva uzastopna ciklusa, ostavite uređaj da se ohladi do sobne temperaturu prije no što ga ponovno pustite u rad.**

**2) Ukoliko želite zaustaviti uređaj tijekom rada, okrenite regulator na O poziciju u bilo kom trenutku.**



Prije blendiranja,  
dodajte hranu za  
blendiranje u  
posudu.



Tokom blendiranja,  
dodajte sastojak kroz  
otvor na poklopcu.

Sl.6

Sl.7

**Važni savjeti za uporabu**

- Za najbolji protok hrane koja se miješa sa nekom tekućinom, stavite najprije tekućinu u posudu, zatim dodajte čvrste sastojke.
  - Neke operacije koje se ne mogu učinkovito obaviti s blenderom su: mučenje bjelanjaka, mučenje kreme, pasiranje krumpira, mljevenje mesa, miješenje tjestova i cijeđenje soka iz voća i povrća.
  - Sljedeće namirnice ne bi trebalo nikad stavljati u blender jer mogu prouzročiti štetu: kosti, veliki dijelovi čvrstih namirnica, zamrzнута hrana, ili tvrda hrana kao što je repica.
  - Za drobljenje leda, dodati 6 kocki leda. Ukoliko treba više leda, ukloniti šalicu i dodavati po jednu kocku kroz otvor na poklopcu.
- 3) Ne ostavlajte uređaj da radi više od 3 minute uzastopno, i sačekajte da se uređaj ohladi na sobnu temperaturu prije sljedeće uporabe.**

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Ovaj uređaj ne sadrži dijelove koje bi mogao popravljati korisnik. Za usluge popravke obratite se kvalificiranom serviseru.

- Prije čišćenja, isključite blender.
- Uvijek odmah isperite blender nakon uporabe radi lakšeg čišćenja. Ne ostavljajte hranu da se suši na posudi jer će vam to otežati čišćenje.
- Sipajte malo mlake vode sa sapunicom u posudu i podesite gumb na P poziciju na nekoliko sekundi. Zatim ispraznite posudu.
- Odvojite sve sastavne dijelove. Podignite posudu sa postolja motora. Da biste odvojili sklop sječiva, okrenite ga u smjeru kazaljke na satu od posude sa dna postolja, i uklonite zaptivni prsten 2 i sklop sječiva (videti Sl. 8). Pored toga, skinite zaptivni prsten 1 sa poklopca posude.



Sl.8

5. Isperite šalicu za mjerjenje, poklopac, zaptivni prsten 1, posudu, zaptivni prsten 2 i dodatak sa sječivima ručno ili u perilici posuđa, potom osušite. Ovo su dijelovi koji se mogu sigurno prati u perilici posuđa, ali temperatura ne smije prelaziti 65°C.

6. Očistiti sječivo koristeći toplu vodu sa sapunicom, zatim detaljno isprati pod mlazom vode. Ne dodirujte oštре noževe, i pozorno rukujte. **Ne uranljajte dodatak sa sječivima u vodu.**

7. Obrišite bazu motora vlažnom krpom i detaljno osušite.

Uklonite tvrdkorone mrlje trljanjem sa neabrazivnim sredstvom za čišćenje. Ako tekućina uđe u bazu motora, najprije isključite uređaj, a zatim obrišite vlažnom krpom i potpuno osušite.

### POZOR

**Ne uranljajte bazu motora u tekućinu kako biste sprečili rizik od strujnog udara.**

**Ne koristite grube podloge za ribanje ili jaka sredstva za čišćenje dijelova ili samog uređaja.**



### EKOLOŠKO ODLAGANJE

Možete pomoći u zaštiti okoliša! Molimo vas da poštujete lokalne zakonske regulative: sve neispravne električne uređaje treba predati odgovarajućim centrima za recikliranje elektroničnog i električnog otpada.



**VOX**  
**ELECTRONICS**

MKD

**БЛЕНДЕР**

**КОРИСНИЧКО УПАТСТВО  
TM - 9009**

Внимателно прочитајте ги овие упатства и чувајте ги за потанамошна употреба

# **ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА**

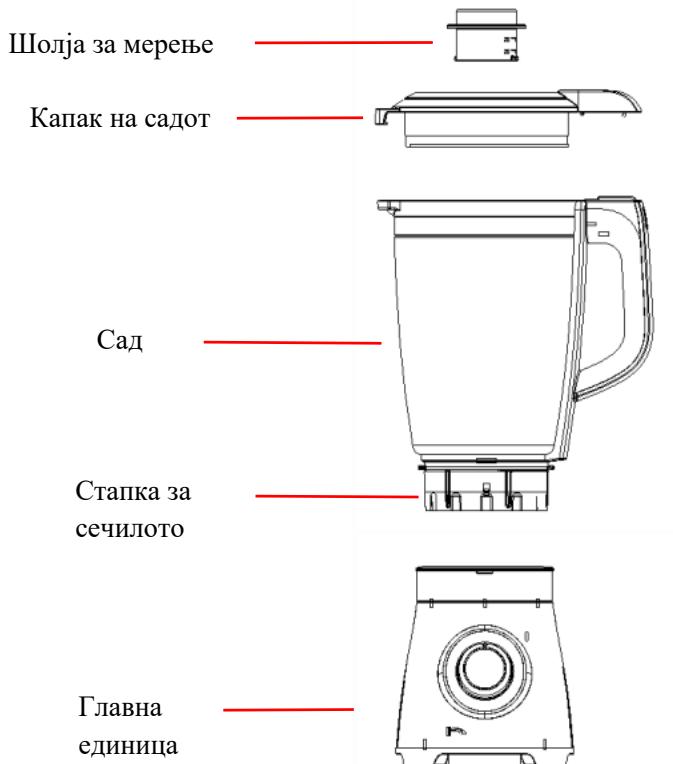
Пред употреба на електрични апарати, следниве основни мерки на претпазливост треба да ги почитувате вклучувајќи ги следниве:

1. Прочитајте ги сите инструкции.
  2. Пред употреба проверете дали напонот на штекер одговара на оној што е прикажан на плочката со спецификации на тостерот.
  3. Не дозволувајте струјниот кабел да виси преку ости работи на масата или да допира врели површини или било кои грелни тела.
  4. Не го користете уредот со оштетен кабелот, или ако уредот се расипе, ако ви падне или се оштети на било кој начин. Врнето го уредот во најблискиот овластен сервис на преглед, поправка или замена.
  5. Ако кабелот се оштети може да го замени само овластено лице во сервис или некое друго квалификувано лице за да избегнете можна повреда.
  6. Децата треба да бидат под надзор за да се осигурате дека не си играат со уредот.
  7. Избегнувајте контакт со подвижните делови на уредот.
  8. Држете ги рацете или кујнските помагала надвор од блендерот додека е во функција за да го намалите ризикот од озбилни повреди или нанесување штети на блендерот. Стругачот за храна можете да го користите само ако уредот не е во функција.
  9. Употреба на додатоци кои не се препорачани или купени од страна на производителот можат да доведат до пожар, струен удар или повреди на корисникот.
  10. Кога уредот не е во употреба, исклучете го кабелот из штекер пред чистење, одстранување или поставување на додатоци. Исклучете го уредот со вртење на било која контрола во позиција OFF, потоа извадете го кабелот из штекер тако што го фатете приклучокот за гумениот дела не да го влечете кабел.
  11. За да го намалите ризикот од повреди, секогаш поставете го добро садот.
  12. Овој уред не треба да се користи од страна на деца. Чувайте го уредот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца.
- Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица со намелени физички, сетилни или ментални способности, или со недостаток на искуство и знаење, освен доколку не се надгледувани или упатени во работата на уредот од страна на лицата одговорни за нивната безбедност.
13. Децата треба да се надгледуваат за да бидете сигурни дека не си играат со уредот.
  14. Немојте да го оставате уредот да работи без надзор.
  15. Кога сакате да го раздвоите блендер од моторната единица, сачекајте прво да сечила сосема станаат со работа.
  16. Секогаш користете го блендерот со поставен капак.
  17. Уредот секогаш мора да се користи на безбедна, рамна и сува површина.
  18. Никогаш не го ставајте уредот на или во близина на врел плин или електричен шпорет или некаде каде што може да дојде во допир со врели уреди.
  19. Не го користете уредот на отворено.
  20. Користете го уредот само во согласност со предвидената намена.

21. Бидете претпазливи доколку врела течност е ставена во уредот затоа што може да дојде до ненадејна пареа.
22. Секогаш исклучувајте го уредот од напојување доколку не е под надзор, како и пред составување, разглобување или чистење на делови.
23. Треба да се внимава при ракување со острите сечила, при празнење на садот и во текот на чистењето.

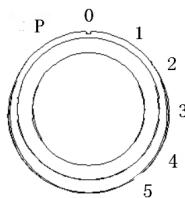
## САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА

### ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ БЛЕНДЕР



Сл.1

## Регулатор на брзините



Сл.2

## КАКО ДА СЕ КОРИСТИ

### Пред првата употреба

1. Пред првата употреба, распакувајте го уредот и поставете ги сите делови на хоризонтална површина.

2. Склопот на садови (вклучувајќи ги шолјата за мерење, капакот, прстенот 1, садот, прстенот 2 и склопот на сечила) е веќе додаден на моторот. Одвоете ги за да ги измиете сите одделни делови освен базата со моторот. Погледнете го делот “Чистење и Одржување”.

3. Кога сите делови ќе бидат исчистени и целосно исушени, ставете ги.

1) Свртете го садот на рамна површина, држејќи ја раката од садот, ставете го прстенот 2 и склопот на сечила вртејќи во правец спротивен на стрелките на саатот додека да се прицврстат( видете Сл.3)

2) Вратете го склопот со сад со краевите отворени нагоре. Поставете го прстенот 1 околу дното на капакот и ставете го капакот на склопот со сад.Поставете ја шолјата за мерење точно на капакот вклопувајќи ја во малиот простор од двете страни на шолјата во означениот простор на капакот а потоа свртете ја шолјата во правец на стрелките на саатот додека да се прицврсти (видете Сл.4)

3) На крај, поставете го склопот на садови на базата со мотор порамнувајќи ја траката на дното на поставените садови (видете Сл.5)

**ПРЕТПАЗЛИВОСТ:** Садовите и базата се сега безбедни. Не се обидувајте да ги вртите садовите и сталакот над базата со мотор.



Сл.3



Сл.4



Сл.5

## Како да го користите уредот

1. Излупете или одвоете го јадрото од овошјето или зеленчукот а потоа исечете го на мали парчиња.

2. Ставете ја храната за блендирање во садот(видете Сл 6). Обично, одредена количина прочистена вода треба да се додаде за да се олесне непреченото работење на уредот. Односот на храната и водата е 2:3. Количината на смесата не сме да го надмине максималното ниво како што е прикажано на садот.

### РЕЦЕПТ

Вид на храна	СОВЕТ	ТЕЖИНА	БРЗИНА
Морков (јаболко, круша, итн)	Исечи на коцки 15мм*15мм*15мм	Морков: 700г Вода: 1050г	Голема брзина
Дробење мраз	15mm*15mm*15 mm	10 пар.	P

**Напомена: никогаш не користете зовриени течности и не го уклучувајте уредот кога е празен.**

3.Ставете го капакот на садот. Осигурајте се шолјата за мерење да биде на место.

4. Приклучете го кабелот за напојување во стандарден сиден штекер.

5.Подесите го регулаторот за брзина на посакуваната брзина.

6.За брзо или чувствително блендирање, подесите го регулаторот на P позиција, држите неколку секунди и потоа отпуштете. Регулаторот автоматски ќе се врати на 0 позиција.Повторете ја неколку пати оваа постапка, додека да ја постигнете посакуваната смеса.

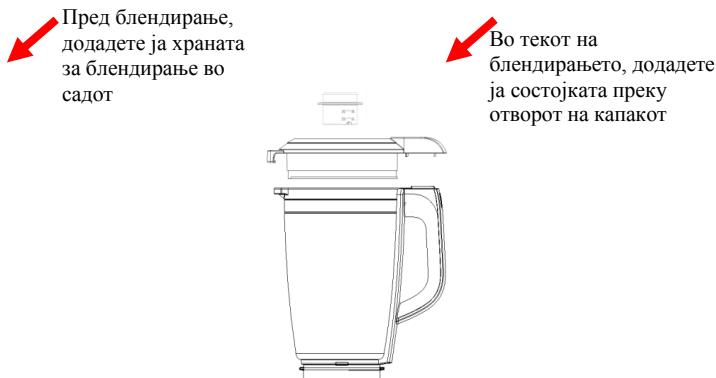
7.Доколку сакате да додадете состојки додека блендерот е во употреба, тргнете ја шолјата за мерење и ставете ја храната од отворот на капакот. (видете Fig.7)

8. Кога кршите мраз или тврда храна, со едната рака цврсто држете го капакот.

9.Кога ќе ја добиете посакуваната смеса, свртете го регулаторот на 0 позиција.

**Напомена: 1) За секоја употреба, работното време не би требало да надмине 3 минути. Најмалку 10 минути е времето за одмор помеѓу работниот циклус, оставете уредот да се олади на собна температура пред да го пуштите уредот да работи.**

**2) Доколку сакате да го запрете уредот во текот на работењето, свртете го регулаторот на 0 позиција во било кој момент.**



Сл.6

Сл.7

## **Важни совети за употреба**

- За најдобар проток на храната која се меша со некои течности, ставете прво течност во садот, потоа додадете ја цврстата состојка.
- Некои операции кои не можат ефикасно да се извршат со блендерот се: мешање на белки од јајце, матење шлаг, пасирање компир, мелење месо, мешање тесто и цедење сок од овошје и зеленчук.
- Следните намирници не би требало никогаш да ги ставате во блендер бидејќи можат да предизвикаат штета: коски, големи делови од цврти намирници, замрзнатата храна, или тврда храна како што е репка.
- За дробење мраз, додадете 6 коцки мраз. Доколку треба повеќе мраз, тргнете ја шолјата и додавајте по една коцка преку отворот на капакот.

**3) Не го оставајте уредот непрекинато да работи повеќе од 6 минути и почекајте да се олади уредот на собна температура пред следната употреба.**

## **ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ**

**Овој уред не содржи делови кои би можел да ги поправи корисникот. За услуги за поправка обратете се на квалификуван сервисер.**

1. Пред чистење, исклучете го блендерот.
2. Секогаш веднаш мијајте го блендерот после употреба за полесно чистење. Не оставајте ја храната да се исуши во садот бидејќи тоа ќе ви го отежни чистењето.
3. Ставете малку млака вода со сјај за садови во садот и подесете го копчето на Р позиција на неколку секунди. Потоа испразнете го садот.
4. Одвојете ги сите составни делови. Подигнете го садот од базата со мотор. За да го одвоите склопот со сечила, свртете го во правец на стрелките на сајлот од садот од дното на базата, и тргнете го прстенот 2 и склопот на сечила (видете Сл 8) После тоа тргнете го прстенот 1 од капакот на садот.



Сл.8

- Измијте ги шолјата за мерење, капакор, прстенот 1, садот, прстенот 2 и додадокот до сечила рачно или во машина за садови, но температурата не смее да премине 65°C.
- Исчистете го сечилото користејќи топла вода со сјај за садови, потоа детално измијте под млаз вода.Не го потопувајте додатокот со сечила во вода.
- Избришете ја базата со морот со влажна крпа и детално исушите. Ако влезе течност во базата со морот, најпрво исклучете го уредот, а потоа избришете со влажна крпа и целосно исушите.

#### **ПРЕТПАЗЛИВОСТ**

**Не напотпувајте ја базата со мотор во течност за да спречите ризик од струен удар. Не користите груби подлоги за чистење или јаки сретства за чистење на деловите или самиот уред.**



#### **ЕКОЛОШКО ОТСТРАНУВАЊЕ**

Можете да помогнете во заштита на животната околина!  
Ве молиме да ги почитувате локалните законски  
регулативи: сите неисправни електрични уреди треба да  
се предадат на одговорните центри за рециклирање на  
електронскиот и електричниот отпад.



BLENDER

UDHËZIM PËR PËRDORIM

**TM - 9009**

Lexoni këtë udhëzim me kujdes para përdorimit dhe ruane për përdorim të mëtejmë.

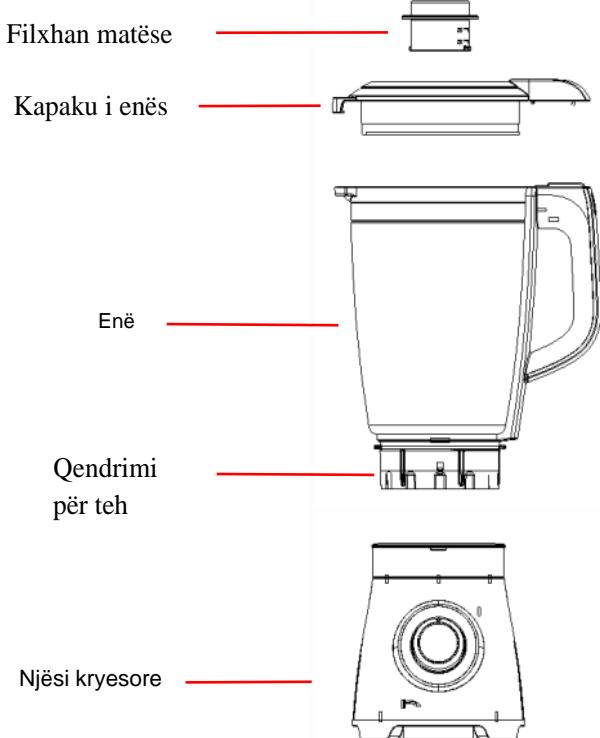
## **UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË**

Para përdorimit të kësaj pajisjeje elektrike duhet gjithmonë të përmbushen parakushtet të cilat përfshijnë si në vijim:

1. Lexoni këto udhëzime.
2. Para përdorimit kontrolloni nëse tensioni i pajisjes i përgjigjet tensionit në prizën e murit.
3. Mos lejoni që kablli i rrymës gjatë përdorimit të varet nga tehu i tavolinës, sipërfaqja e punës ose afër çfarëdo mjeti ngrohës.
4. Mos e përdorni pajisjen me kabllo të dëmtuar ose prizë të dëmtuar ose nëse pajisja ndalon së punuari ose është dëmtuar në çfarëdo mënyre. Ktheni pajisjen në servisin më të afërm të autorizuar për riparim ose ndërrim.
5. Nëse kablli i rrymës dëmtohet, atë mund t'a ndërrojë vetëm personi i autorizuar në servis ose ndonjë person tjetër i kualifikuar, për të shmangur lëndimet e mundshme.
6. Nevojitet mbikëqyrje nëse pajisjen e përdorin fëmijët ose nëse pajisja përdoret në afërsinë e tyre.
7. Shmangni kontaktin me pjesët të cilat lëvizin.
8. Mbani duart ose ndihmesat e kuzhinës largë nga blenderi deri sa është në funksion për të zvogëluar rrezikun nga lëndimet serioze ose për shkak të dëmtimit të blenderit.
- Gëdhendësin për ushqim mund ta përdorni vetëm nëse pajisja nuk është në funksion.
9. Përdorimi i shtojcave të cilat nuk rekomandohen ose nuk blihen te prodhuesi mund të shkaktojnë zjarr, goditje të rrymës ose lëndime te përdoruesi.
10. Shkyqni pajisjen nga rryma kur nuk është në përdorim, para montimit ose çmontimit të pjesëve, si dhe para pastrimit. Për të shkyqur pajisjen shtypni cilindo buton në 'off+', pastaj hiqni pajisjen nga foleja e murit, duke tèrheqequr prizën jo vetëm kabllin.
11. Për të zvogëluar rrezikun nga lëndimet, gjithmonë vendosni enën në mënyrë të drejtë.
12. Kjo pajisje nuk është e parashikuar për përdorim nga personat me aftësi të zvogëluara psiqike, ndijore ose mendore (duke përfshirë edhe fëmijët) ose me mungesë të njohurive ose përvojës për përdorim të sigurtë nga personat përgjegjës për sigurinë e tyre.
13. Fëmijët duhet të jenë nën mbikëqyrje për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen.
14. Mos e lini pajisjen që të punojë pa mbikëqyrje.
15. Kur e hiqni blenderin nga njësia motorike, pritni që prerëset të ndalen tèrësisht.
16. Gjithmonë përdoreni blenderin me kapak të vendosur.
17. Gjithmonë përdoreni blenderin në bazë të thatë, të sigurtë dhe të rrafshët.
18. Kurrë mos e lini pajisjen në ose afér gazit të nxehët, ose ngrohësve elektrik ose aty mund të vijë në kontakt me pajisje të ngrohta.
19. Mos e përdorni në ambient të hapur.
20. Përdoreni pajisjen vetëm për qëllimet e parashikuara.
21. Bëni kujdes nëse në pajisje keni hedhur lëng të nxehët sepse mund të dalë nga pajisja për shkak të avullit të befasishëm.
22. Gjithmonë shkyqeni pajisjen nga rryma nëse nuk është nën mbikëqyrje si dhe para montimit të pjesëve ose para pastrimit.
23. Gjatë përdorimit me prerës të mprehtë, gjatë zbrazjes së enës dhe gjatë pastrimit duhet të bëni kujdes.

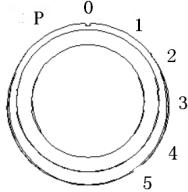
## **VETËM PËR PËRDORIM NË AMVISËRI**

## NJOHNI BLENDERI JUAJ



Pik.1

## Regullatori I shpejtësisë



Pik.2

## PËRDORIMI

### Para përdorimit të parë

1. Para përdorimit të parë, spakëtoni pajisjen dhe vendosni të gjitha pjesët e saj në sipërfaqjen horizontale.
2. Komplet me enë (e cila përfshin filxhan matëse, kapaku, unaz të mbyllur 1, enë e vetëm, unaz të mbyllur 2, njësi me teh dhe një grup i tehës) tashmë është vendsur në qëndrimi motorike. Ndarë ato për të larë të gjitha pjesët me perjashtim një njësi motorike. Shikoni më vonë kapitulli mirëmbajtja dhe pastrimi.
3. Kur ju pastroni dhe thateni tërësisht të gjithë pjesët, lidheni të gjithë pajisjen.

1) Rrotulloni enën në një sipërfaqje të sheshtë, duke mbajtur dorezën e enës, futni unazë mbyllur 2 dhe grup i tehës duke rrotulluar teh në drejtim të kundërt e akrepave të sahatit deri sa të forcojë. (shikoni pik.3).

2) Riktheni vendosjen e enës me fund të hapur mbi. Vendosni unazë mbyllur 1 në fund të kapakut e enës dhe mbylli me të enën. Vendosni filxhan matëse në kapaku duke përshtatur një zonë të vogël në të dy anët e filxhanës në hapësirën e shënuar në kapak dhe rrotulloni filxhan në drejtim të akrepave të sahatit deri nuk mbyllojë. (shikoni pik.4)

3) Në fund, vendosni enë të mbledhura në qëndrimi motorike ashtu që do të niveloni rrip në fund të enës të lidhura. (shikoni pik.5)

**KUJDES: Enë dhe qëndrimi i enës janë siguruar tani. Mos tentoni të rrotulloni enën dhe qëndrimi i enës mbi bazën me motorit.**



Pik.3



Pik.4



Pik.5

### Si të përdorni

1. Zhvisheni dhe hiqni pitet të pemëve dhe përimeve dhe copëtoni atë në copë të vogla.
2. Futni ushqimi në enën e blenderit (shikoni pikturën 6) Zakonisht, një sasi të caktuar të ujit të pastruar duhet të shtohet për të lehtësuar funksionimin normal të pajisjes. Lidhja e ushqimit dhe ujit eshte 2: 3. Shumat e përzierje nuk duhet të tejkalojë nivelin maksimal siç tregohet në enë.

#### RECETE

LLOJI I USHQIMIT	KËSHILLI	PESHA	SHPEJTËSI
Karotë (mollë, dardhë etj.)	Copëtoni në kubë 15mm*15mm*15 mm	Karotë: 700g Uji: 1050g	Shpejtësi të lartë
Thyerje akulli	15mm*15mm*15 mm	10 copë	P

### Vërejtje: asnjëherë mos përdorni lëngë të vluar dhe mos ndezni aparatit të bosh.

3. Vendosni kapakun në enë. Siguroheni që edhe filxhan matëse është në vend siç duhet.
4. Ndez kabllo energjike në prizë mure standarde.
5. Rrotulloni rregulatorin e shpejtësisë në shpejtësi të dëshiruara.
6. Për mulliret të shpejta ose të rënda, rrotulloni rregulatorin e shpejtësisë në pozicion P dhe mbanis disa sekonda, pastaj lejoni. Rregulatori i shpejtësisë automatikishtë do të kthehet në pozicion O. Nëse është e nëvojshme përsëritni këtë process shumë hera derisa merrni rezultatin e dëshiruar.
7. Nëse doni të shtoni përbërësitë derisa blenderi është në përdorim, heqni filxhani matëse dhe futni ushqimi nëpër hapje në kapaku. (shikoni pik.7)
8. Kur përplasni akullin ose ushqimi të rëndë, mbanis fortë kapaku me një dorë.
9. Kur keni marrë rezultatin të dëshiruar, ktheni rregulatorin i shpejtësisë në pozicion O

**Vërejtje:** 1) Kurdo që ju përdorni, koha e vazhdueshëm të punës nuk duhet të kalojë 3 minuta. Të paktën 10 minuta të kohës së pushimit ndërmjet dy cikle të njëpasnjëshme, lejoni pajisjen të ftohet në temperaturë dhome para se të ri-vaprojnë të pajisjes.

2) Nëse doni të parandaloni veprimi i pajisjes gjatë veprimit, rrotulloni rregullatorin i shpejtësisë në pozicion O në çdo moment



Pik.6

Shtoni ushqim që  
doni të përzieni në  
enë para ndezjen



Pik.7

Gjatë përdorimit, shtoni  
përbërëse nëpër hapjen në  
kapaku..

#### Këshilla të rëndësishme për përdorimin

- Për rotacionin më të mirë të ushqimit të cila duhet të përzieni me lëngët, derdni në enë së pari lëng dhe pastaj shtoni përbërësitë të rëndë.
  - Disa prej detyrat që nuk mund të kryhen në mënyrë efikase në blender janë: fshikullimi i vezëve, pure patatesh, mishi mulli, përzierje e brumës, ngucnin lëng nga pemë dhe perime.
  - Ushqimet e mëposhtme nuk duhet të vendos asnjëherë në blender sepse mund të shkaktojë dëmtim e pajisjes: eshrat, copat të mëdhat të ushqimi të rëndë, të ngrirë ose të ashpra si është panxhar.
  - Për bluarjen e akullin, shtoni 6 kube akulli. Nëse keni nevojë për më shumë akull, hiqni filxhan dhe shtoni një kubike përmes një hapje në kapaku.
- 3) Mos e lini pajisjen të punojë më shumë se 3 minuta rresht, dhe lejoni pajisjen të ftohet në temperaturë dhome para se të përdorni.**

## PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Këtë pajisje nuk përmban pjesët që mund të riparojë përdoruesi. Për shërbimet e riparimi kontaktoni një teknik i kualifikuar.

1. Para pastrimit, stakoni blenderit nga furnizimi me energji elektrike.
2. Gjithmonë lani blenderit menjëherë pas përdorimit për pastrimin e lehtë. Mos lejoni të ushqimit të thatë në enë, sepse kjo do ta bëjë atë më të vështirë për të pastruar.
3. Derdni ujë të nxeh të me sapun në enë dhe rrotulloni kontrollin e shpejtësi në pozicion P për disa sekonda. Pastaj zbrazni enën.
4. Shkëputni të gjitha pjeset përbërse. Ndiqni enën nga qëndrimi motorike. Për të ndarë njësi me teh nga ena, rrotulloni në drejtim të akrepave të sahatit nga fundi të enës dhe hiqni unaz mbyllje 2 dhe njesi me teh (shikoni piktruën 8). Përveç kësaj, heqni edhe unaz mbyllje 1 nga kapaku i enës.



Plik.8

5. Lani gozhdë, kapaku, unaz mbyllje , 1, enë, unaz mbyllje 2 dhe the me dorë ose në pjatalarëse dhe pastaj thatheni të gjithë. Nëse ju lani në pjatalarëse, temperatura nuk duhet të jetë më i lartë se  $65^{\circ}\text{C}$ .

6. Pastroni teh duke përdorur ujë të ngrohtë, me sapun dhe lani tërësishtë nën ujë të rrjedshëm. Mos e prekni teh dhe trajtoni me kujdes. **Mos u zhytni nën ujë të rrjedshëm.**

7. Fshini njësi motorike me një leckë të lagura dhe të thahet tërësisht.

Hiqni njollat të rënda me ndonjë lëng gërryesë. Nëse ndodhë që derdh ndonjë lëng në njësi motorike, së pari shkputëni pajisjen nga energjia elektrike, pastaj fshini tërësisht me lackë të thatë dhe lejoni të thahet.

#### KUJDES

**Mos e zhyt motorin bazë në të lëngshme për të parandaluar rrezikun e goditjes elektrike.**

**Mos përdorni sipërfaqjet të trashë për pastrimin ose pjesë të forta pastrim apo vetë makinë.**

## MBETURINAVE EKOLOGJIKE

Ju mund të ndihmoni në mbrojtjen e mjedisit! Ju lutemi të respektoni legjislacionin vendor: të gjitha pajisje të dëmtuar elektrike duhet të dorëzohen në qendrat përkatëse të riciklimit për mbeturinat elektronike dhe elektrike.



